

1872 - 2456



ROMÉO
ET
JULIETTE

Opéra en 5 Actes
de
J. BARBIER et M. CARRE

Musique de
CH. GOUNOD

1868-1871
PARTITION PIANO & CHANT

Paris. CHOUDENS Père & Fils, Editeurs.
265 Rue S^t Honoré, (Près l'Assomption)

Exporté dans tous pays

Droits réservés

Imp. Roussel, Paris

AVIS AUX DIRECTEURS.

Pour les villes où il est impossible de constituer un orchestre complet, nous avons fait arranger pour petit orchestre, de sept à dix musiciens et piano, les principaux ouvrages de notre répertoire.

Ces arrangements faits d'après les grandes partitions de nos auteurs, assurent au public la reproduction exacte des représentations parisiennes.

CHOUDENS

PÈRE et FILS.

Nous prévenons les administrations théâtrales que conformément aux lois⁽¹⁾ et aux traités passés avec nos auteurs,⁽²⁾ nous interdisons l'exécution de notre répertoire, soit pour des représentations données au piano, soit avec une orchestration qui ne serait pas celle de l'auteur.

CHOUDENS

PÈRE et FILS.

⁽¹⁾ Aucune représentation et exécution totale ou partielle d'œuvres dramatiques, et de compositions musicales, ne peut avoir lieu que du consentement formel et par écrit des auteurs ou de leurs représentants.

LOI du 31 JANVIER 1791; ARRÊT de Cour 11 AVRIL 1855.

Tout directeur, tout entrepreneur de spectacle, toute association d'artistes qui a fait représenter sur son théâtre des ouvrages dramatiques, au mépris des lois et règlements relatifs à la propriété des auteurs, est puni d'une amende de cinquante francs au moins, de cinq cents francs au plus, et de la confiscation des recettes. (CODE PÉNAL)

⁽²⁾ Les Théâtres de France et de l'Étranger ne pourront représenter le présent ouvrage qu'après avoir traité avec les éditeurs CHOUDENS.

LES AUTEURS.

NOTE DES AGENCES.

Les directions théâtrales et les Théâtres forains ou ambulants, sont prévenus que les traités qu'ils passent avec la société des auteurs et compositeurs dramatiques, ou avec la société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique, ne leur donnent aucun droit sur la musique qui est la propriété des éditeurs.

(Traduction réservée)

A.C. 5 *

ROMÉO ET JULIETTE

THÉÂTRE LYRIQUE

M^{me} CARVALHO.
M^{lle} DARAM.
M^{me} DUCLOS.
M^{lle} MICHOT
— PUGET.
— LAURENT.
— BARRÉ.
— LAVEISSIÈRE
— TROY jeune.
— TROY.
— CAZAUX

Avril 1867.

Direction de M^l LÉON CARVALHO

Chef d'Orchestre A. Delleffe

(100 Représentations)

Juliette Soprano.
Stéphano Soprano.
Gertrude Mezzo-Soprano.
Roméo Ténor.
Tybalt Ténor.
Benvolio Ténor.
Mercutio Baryton.
Paris Baryton.
Grégorio Baryton.
Capulet Basse chantante.
Frère Laurent Basse.

Paris, CHOUDENS, Éditeur

des œuvres de GOUNOD.

THÉÂTRE de l'OPÉRA-COMIQUE

M^{me} CARVALHO.
M^{lle} DUCASSE
M^{me} DECROIX.
M^{lle} DUCHÈNE
— BACH.
— RAOULT.
— DUVERNOY.
— BERNARD.
— TESTE.
— MELCHISSÉDEC.
— ISMAËL = BOUHY.

Janvier 1875.

Direction de M^l de LEUVEN.

Chef d'Orchestre A. Delleffe.

Représentations)

CATALOGUE DES MORCEAUX.

		Pages.
OUVERTURE-PROLOGUE avec Chœur	Vision - vit jadis deux familles	2.
ACTE I.		
1. INTRODUCTION	Chœur - Servole	9
2. BALLADE DE LA REINE MAB	Mab, la reine des mensonges	36
3. ARIETTE	Je veux vivre dans le rêve	49
4. MADRIGAL	Amie adorable	58
5. FINAL	Quelqu'un! c'est mon cousin Tybalt	64
ACTE II		
6. ENTR'ACTE ET CHŒUR	Mystérieux et sombre	81
7. CAVATINE	Émotion! oui son ardeur a troublé	85
8. SCÈNE ET CHŒUR	Hélas! moi le hair!	91
9. DŒO	O nuit divine je t'implote	105
ACTE III.		
10. ENTR'ACTE ET SCÈNE	Mon père, Dieu vous garde!	121
11. TRIO ET QUATTOR	Dieu qui fit l'homme à son image	129
12. CHANSON	Depuis hier je cherche mon maître	141
13. FINAL (des duets)	Ah! ah! voici nos gens	148
ACTE IV.		
14. DŒO	Volje j'ai pardonné	185
15. QUATTOR	Juliettel, ah! le ciel soit loué	204
16. SCÈNE	Mon père tout m'accable	212
17. SCÈNE ET AIR	Dieu! quel frisson!	219
ACTE V.		
18. LE SOMMEIL DE JULIETTE		250
19. SCÈNE ET DŒO	Salut tombeant! sombre et silencieux	252
SUPPLEMENT		
A. CORTÈGE NUPCIAL		251
B. ÉPITHALAME	O Juliette sois heureuse!	254
C. CHŒUR ET DANSE	Grappez l'air chants joyeux.	265
D. FINAL	Ma fille cède aux vœux	273

ARIA

OUVERTURE-PROLOGUE

AVEC CHŒUR.

Allegro maestoso. (♩ = 84)

SOPRANI

TÉNORS

BASSES

CHŒUR.

PIANO

Allegro maestoso.

un peu animé.

System 1: Treble clef, bass clef. Treble staff contains a melodic line with slurs and ties. Bass staff contains a complex accompaniment with chords and sixteenth-note patterns. Pedal markings are present in the bass staff. Fingerings 6, 6, and 12 are indicated. A star symbol is in the right margin.

System 2: Treble clef, bass clef. Treble staff continues the melodic line. Bass staff continues the accompaniment. Pedal markings are present. Fingerings 6, 6, and 12 are indicated. A star symbol is in the right margin.

System 3: Treble clef, bass clef. Treble staff continues the melodic line. Bass staff continues the accompaniment. Pedal markings are present. Fingerings 6, 6, and 12 are indicated. A star symbol is in the right margin.

System 4: Treble clef, bass clef. Treble staff features a dense texture with many notes. Bass staff has a simpler accompaniment with chords and slurs. Pedal markings are present. Fingerings 12 and 12 are indicated. A star symbol is in the right margin.

System 5: Treble clef, bass clef. Treble staff has a melodic line with slurs. Bass staff has a complex accompaniment with chords and slurs. Pedal markings are present. Fingerings 12 and 12 are indicated. A star symbol is in the right margin.

System 6: Treble clef, bass clef. Treble staff has a melodic line with slurs. Bass staff has a complex accompaniment with chords and slurs. Pedal markings are present. Fingerings 6, 6, 6, and 6 are indicated. A star symbol is in the right margin.

E Tempo.

First system of a piano score. The right hand (treble clef) plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand (bass clef) provides a steady accompaniment. The dynamic marking *ff* is present in the left hand. The system concludes with a double bar line.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the accompaniment. The dynamic marking *ff* is present in the left hand. The system concludes with a double bar line.

Third system of the piano score. The right hand features a melodic line with accents (^) over several notes. The left hand continues with the accompaniment. The dynamic marking *ff* is present in the left hand. The system concludes with a double bar line.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with accents (^) over several notes. The left hand continues with the accompaniment. The system concludes with a double bar line.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with accents (^) over several notes. The left hand continues with the accompaniment. The dynamic marking *ff* is present in the left hand. The system concludes with a double bar line.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with accents (^) over several notes. The left hand continues with the accompaniment. The dynamic marking *ff* is present in the left hand. The system concludes with a double bar line.

12 12 12 12 12 12 12 12 12 12

ff *ff*

12 12 12 12 12 12 12 12

ff *ff* *ff* Ped.

Ped. 12 12

ff *ff* *ff* 12 12

(RIDEAU)

Andante. (♩ = 60)

pp *pp* *f* Ped.

(1) 1^{rs} et 2^{ds} Soprani.

Vic_rome vit ja_dis deux familles ri_vales, Les Montai_gus, les Capu_lets,

Ténors.

f Vic_rome vit ja_dis deux familles ri_vales, Les Montai_gus, les Capu_lets,

Basses.

f Vic_rome vit ja_dis deux familles ri_vales, Les Montai_gus, les Capu_lets,

pp *f* Ped. *f* l'accomp^t ad lib. *f* (Orch.)

(1) Ce Chœur doit être chanté par tous les artistes qui interprètent les Solos de cette Partition.

De leurs guerres sans fin à toutes deux fa - ta - les, Ensanglan - ter le seuil de ses pa -

De leurs guerres sans fin à toutes deux fa - ta - les, Ensanglan - ter le seuil de ses pa -

De leurs guerres sans fin à toutes deux fa - ta - les, Ensanglan - ter le seuil de ses pa -

ad lib.

p *cre*
_lais. — Comme un rayon ver - meil brille en un ciel do -

p *cre*
_lais. — Comme un rayon ver - meil brille en un ciel do -

p *cre*
_lais. — Comme un rayon ver - meil brille en un ciel do -

(Orch)
f *pp* *ad lib.* *cre*

Ped ☆

scen *do* *f* *pp*
- ra - ge, Ju - li - et - te pa - rut, — et Ro - mé - o l'ai -

scen *do* *f* *pp*
- ra - ge, Ju - li - et - te pa - rut, — et Ro - mé - o l'ai -

scen *do* *f* *pp*
- ra - ge, Ju - li - et - te pa - rut, — et Ro - mé - o l'ai -

(Orch)
f *p*

Ped ☆

cresc.

- ma! — Et tous deux ou_bli_ ant le nom qui les ou_ tra_ ge, Un même a_

cresc.

- ma! — Et tous deux ou_bli_ ant le nom qui les ou_ tra_ ge, Un même a_

cresc.

- ma! — Et tous deux ou_bli_ ant le nom qui les ou_ tra_ ge, Un même a_

Ped. | *

dim. *p*

- mour les en_ flamma! —

dim. *p*

- mour les en_ flamma! —

dim. *p*

- mour les en_ flamma! —

p *cresc.*

Sort fumes_ te! aveu_ gles co_

p *cresc.*

Sort fumes_ te! aveu_ gles co_

p *cresc.*

Sort fumes_ te! aveu_ gles co_

dim. *p* (Orch) *p* *cresc.*

f

- lè_ res! Ces malheu_ reux a_ mants pa_ yèrent de leurs jours — La

f

- lè_ res! Ces malheu_ reux a_ mants pa_ yèrent de leurs jours — La

f

- lè_ res! Ces malheu_ reux a_ mants pa_ yèrent de leurs jours — La

*dim.**p* (*baissez le Rideau*)

fin des haines secu - laires Qui virent naître leurs a - mours!

*dim.**p*

fin des haines sécu - laires Qui virent naître leurs a - mours!

*dim.**p*

fin des haines sécu - laires Qui virent naître leurs a - mours!

(Orch.)

dim. *p*

Ped. ☆ 7 7 7 ☆ Ped. ☆ 7 7 7

Ped. ☆ 7 7 7 Ped. ☆ 7 7 7

cre - scen do. *f*

rit. - *Adagio.*

dim. *p* *p* Ped. ☆

INTRODUCTION.

N^o 1.

Allegro maestoso. (♩. = 56)

Musical score for vocal parts: JULIETTE, TYBALT, PÂRIS, CAPULET, SOPRANI, CHŒUR (TÉNORS, BASSES).

Allegro maestoso. (♩. = 56)

Musical score for PIANO.

RIDEAU

First system of piano introduction. Treble clef, bass clef. Dynamics: *ff*. The music features a complex rhythmic pattern with many beamed sixteenth notes in the treble and a steady eighth-note bass line.

Second system of piano introduction, continuing the complex rhythmic pattern from the first system.

Soprani.

Ténors.

Basses.

CHŒUR

p L'heure s'en - vo - le

p L'heure s'en - vo - le

p L'heure s'en - vo - le

First vocal entry for Soprano, Tenor, and Bass. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Dynamics: *p*.

Joy - euse et fol - le Au pas - sage il faut la sai - sir

Joy - euse et fol - le Au pas - sage il faut la sai - sir

Joy - euse et fol - le Au pas - sage il faut la sai - sir

Second vocal entry for Soprano, Tenor, and Bass. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Cueil - lons les ro - ses Pour nous é - clo - ses Dans la joie - et

Cueil - lons les ro - ses Pour nous é - clo - ses Dans la joie - et

Cueil - lons les ro - ses Pour nous é - clo - ses Dans la joie - et

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

dim. *p*
dans le plai - sir.

dim. *p*
dans le plai - sir.

dim. *p*
dans le plai - sir.

dim. *ff* *ff*

Ténus

Chœur fan - tas - que Des a - mours — Sous le

Basses

Chœur fan - tas - que Des a - mours — Sous le

p

mas - que De ve - lours — Ton em - pi - re — Nous at -

mas - que De ve - lours — Ton em - pi - re — Nous at -

- ti - re — D'un son - ri - re, D'un re - gard!

- ti - re — D'un son - ri - re, D'un re - gard!

Et com - pli - ce Le cœur glis - se Au ca - pri - ce

Et com - pli - ce Le cœur glis - se Au ca - pri - ce

p *p* *cresc.* *p* *cresc.*

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Et com - pli - ce Le cœur glis - se Au ca - pri - ce'. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with lyrics 'Et com - pli - ce Le cœur glis - se Au ca - pri - ce'. Dynamics include piano (*p*) and crescendo (*cresc.*) markings. The music is in a minor key with a 3/4 time signature.

Du ha - sard!

Du ha - sard!

dim. *p* *dim.* *p* *p* *ff*

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Du ha - sard!'. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with lyrics 'Du ha - sard!'. Dynamics include *dim.* (diminuendo) and *p* (piano), with a fortissimo (*ff*) section in the piano accompaniment. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes.

Detailed description: This system contains the final two staves of music, which are piano accompaniment in bass clef. The music continues the rhythmic pattern of eighth notes established in the previous system. Dynamics include *p* (piano) and *ff* (fortissimo) markings.

Sopran

Nuit d'i - vres - se! Fol - le nuit! L'on nous

pres - se L'on nous suit! Le moins ten - dre Va se

ren - dre Et se pren - dre Dans nos rêts!

De - la bel - le Qui l'ap - pel - le Tout ré -

vè - le Les at - traits!

p
L'heu - re s'en - vo - le Joy - euse et fol - le Au pas -

Ténors.
L'heu - re s'en - vo - le Joy - euse et fol - le Au pas -

Basses.
L'heu - re s'en - vo - le Joy - euse et fol - le Au pas -

p

- sage il faut la sai - sir Cueil - lons les ro - ses

- sage il faut la sai - sir Cueil - lons les ro - ses

- sage il faut la sai - sir Cueil - lons les ro - ses

Pour nous é - clo - ses Dans la joie et dans le plai - sir

Pour nous é - clo - ses Dans la joie et dans le plai - sir.

Pour nous é - clo - ses Dans la joie et dans le plai - sir

esusc.

p

Cueillons, cueillons les ro - ses Pour nous,

Cueillons, cueillons les ro - ses Pour nous,

Cueillons, cueillons les ro - ses Pour nous,

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and two piano staves. The vocal parts are in 3/4 time and feature the lyrics 'Cueillons, cueillons les ro - ses Pour nous,'. The piano accompaniment includes a treble staff with arpeggiated chords and a bass staff with a steady eighth-note bass line.

pour nous é - clo - ses Dans la joie et

pour nous é - clo - ses Dans la joie et

pour nous é - clo - ses Dans la joie et

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are 'pour nous é - clo - ses Dans la joie et'. The piano accompaniment features a treble staff with arpeggiated chords and a bass staff with a steady eighth-note bass line. There are trills in the piano part towards the end of the system.

dans le plai - sir, Dans la joie et dans le plai -

dans le plai - sir, Dans la joie et dans le plai -

dans le plai - sir, Dans la joie et dans le plai -

The third system concludes the vocal and piano parts. The lyrics are 'dans le plai - sir, Dans la joie et dans le plai -'. The piano accompaniment features a treble staff with arpeggiated chords and a bass staff with a steady eighth-note bass line. There are trills in the piano part towards the end of the system.

p *cre* - *scen* - *do*

- sir. Cueillons les ro - ses Pour nous é - clo - ses

- sir. Cueillons les ro - ses Pour nous é - clo - ses

- sir. Cueillons les ro - ses Pour nous é - clo - ses

cre - *scen* - *do*

cre - *scen* - *do*

Ped. * Ped. *

f

Dans la joie et dans le plai - sir. Dans

Dans la joie et dans le plai - sir. Dans

Dans la joie et dans le plai - sir. Dans

f

la — joie et dans le plai - sir!

la — joie et dans le plai - sir!

la — joie et dans le plai - sir!

ff

First system of piano accompaniment, featuring a treble and bass clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The music consists of chords and rhythmic patterns in both hands.

Second system of piano accompaniment, continuing the musical texture with similar chordal and rhythmic elements.

Third system of piano accompaniment, concluding the piece with a final cadence and a key signature change to one sharp.

Allegretto (♩=92) **TYBALT.**

First system of the 'Allegretto' section, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "Eh! bien? cher Pàris! — que vous sem - ble". The piano accompaniment is marked with a piano (*p*) dynamic.

Second system of the 'Allegretto' section, continuing the vocal and piano parts. The vocal line includes the lyrics: "De la fê - te des Ca - pu - lets? — Ri - chesse et beauté tout en". The piano accompaniment continues with a piano (*p*) dynamic.

P.
 sem - - - ble Sont les hô - - - tes de ce pa -

Tybalte
 -lais - - - Vous n'en vo -yez pas la mer - veil - le, Le tré -

cruse.

T.
 -sor u - nique et sans prix Qu'on - des - tine à l'heureux Pâ -

dim.

T.
 -ris - - - Le - tré - sor - - - qu'on - des - tine à l'heureux Pâ -

Même mouvt!

T
ris
Même mouvt!
Re - gar - dez! —

T
regar - dez! la voi - ci, condui - te par son pé - re ..
cre - scen -

do - - - -
f p

Moderato. (♩ = 76)

CAPLET.

Soyez les bienve - nus, amis — dans ma mai -

- son! A cet - te fé - te de fa - mil - le, La joie est de sai -

c

- son, la joie est de sai - son! — Pareil jour vit naî - tre ma

cresc.

c

fil - le! Mon cœur bat de plai - sir encore — en y son - geant!.. Mais ex - cu -

dim.

c

- sez ma tendresse indis - cré - te Voici — ma Juli - et - te! Accueillez -

Andante. (♩ = 54)

c

- là d'un regard indul - gent. —

mp

Ped.

Ténors (avec admiration).

pp Ah! qu'elle est bel - le! ah! qu'elle est bel - le! Ou di -

Basses:

pp Ah! qu'elle est bel - le! ah! qu'elle est bel - le! On di -

p *pp*

- rait u - ne fleur nou - vel - le Qui sé - panou - it au ma - tin.

- rait u - ne fleur nou - vel - le Qui sé - panou - it au ma - tin.

p

Soprani.

Ah! quelle est bel - le! ah! quelle est bel - le! El - le

p

semble por - ter en el - le Tou - tes les fa - veurs du des - tin.

cresc. *cresce molto*

f *pp* Allegro (♩. = 60)

Ah! qu'elle est belle! qu'elle est bel - le!

Ténors: *pp*

Ah! qu'elle est belle! qu'elle est bel - le!

Basses: *pp*

Ah! qu'elle est belle! qu'elle est bel - le!

f *pp* *p* *ere* - *scen* - *do* -

Ped.

JULIETTE.

mol *to* *ff*

Écou - tez! _____ écou -

- tez! _____ C'est le son des instru - ments jo - yeux _____ Qui nous ap -

- pelle et nous con vi - e! Ah! _____

p *ere* - *scen* - *do* - *f*

First system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a melodic phrase consisting of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Second system of the musical score. The vocal line (treble clef) has the lyrics "Tout un monde en cha - té". The piano accompaniment (grand staff) is marked *pp* and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Third system of the musical score. The vocal line (treble clef) has the lyrics "sem - ble naitre à mes yeux! - Tout me fê - te". The piano accompaniment (grand staff) is marked *p* and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Fourth system of the musical score. The vocal line (treble clef) has the lyrics "et nièn - i - - vre, Tout me fête et nièn - i - -". The piano accompaniment (grand staff) is marked *cresc.* and *dim.* and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

vre! Et mon â-me ra-vi-

p

Ped.

-e S'élan-ce dans la vi-ve

cre-scen-do, cresc.

Comme foi-seau s'en-vo-le aux cieux, comme foi-

f

-seau s'en-vo-le s'en-vo-le aux

J. *ciens!*

ff

Allegro. (♩ = 60) ³

f

CAPULET.

Al.

Al - lons! jeunes gens - Al - lons! belles da - mes! Aux plus di - li -

dim.

- gents - Ces yeux pleins de - flammes! Ces yeux, ces yeux pleins de -

c

flam - mes. Nar - gue! nar - gue des cen -

c

-seurs Qui grondent, qui grondent, qui grondent sans ces - se! Fê -

c

-tez la jeu - nes - se! Fê - tez la jeu - nes - se! Fê -

c

-tez la jeu - nes - se! Et place aux dan - seurs! _____

CAPLET

Qui reste à sa place Et ne danse pas, De quelque dis-grâce Fait l'aveu tout

bas. Qui reste à sa place Et ne danse pas, De quelque dis-grâce Fait l'aveu tout

bas! Ô re-gret ex-trê-me! Quand j'étais moins vieux, Je

guidais moi-même Vos é-bats ju-yeux! Les dou-ces pa-

-ro-les Ne me coûtaient rien! Que d'aveux fri-vo-les Dont

c

je me sou - viens — Ô fol - les an - né -

p Ped. ☆ Ped. ☆

c

- es Qu'empor - - te - le temps! Ô fleurs

crise. Ped. ☆

c

du printemps! A ja - mais - fa - né - - es! Al -

dim. p f

c

- lons! jeunes gens! Al - lons! belles dames! Aux plus di - li - gents Ces

dim. p

c

yeux pleins de flammes! Ces yeux, ces yeux pleins de flam - mes!

grondent, qui grondent, qui grondent sans ces-se! Fê - tons la jeu - nes-se! Fê -
 grondent, qui grondent, qui grondent sans ces-se! Fê - tons la jeu - nes-se! Fê -
 grondent, qui grondent, qui grondent sans ces-se! Fê -

- tons la jeu - nes - se! Fê - tons la jeu - nes - se, et place aux dan - seurs et
 - tons la jeu - nes - se! Fê - tons la jeu - nes - se, et place aux dan - seurs et
 - tons la jeu - nes - se! Fê - tons la jeu - nes - se, et place aux dan - seurs et

place aux danseurs.
 place aux danseurs.
 place aux danseurs.

ff *ff*

First system of musical notation. The treble staff contains chords and eighth notes, while the bass staff contains eighth notes and chords. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Second system of musical notation. The treble staff features chords and eighth notes, and the bass staff continues with eighth notes and chords. The key signature remains two flats.

Third system of musical notation. The treble staff has eighth notes and chords, with a fermata over the final measure. The bass staff includes a dynamic marking *f* and eighth notes. The key signature is two flats.

Fourth system of musical notation. The treble staff features eighth notes and chords, and the bass staff continues with eighth notes and chords. The key signature is two flats.

Fifth system of musical notation. The treble staff has eighth notes and chords, with a dynamic marking *dim.* and a fermata over the final measure. The bass staff includes eighth notes and chords. The key signature is two flats.

Sixth system of musical notation. The treble staff has eighth notes and chords, and the bass staff continues with eighth notes and chords. The piece concludes with a double bar line. The key signature is two flats.

SCÈNE.

N^o 1bis.

MERCUTIO.

Récit.

Moderato.

En fin la place est libre, amis!

PIANO.

ROMÉO.

Non, non, vous l'avez pro -

Pour un instant qu'il soit permis d'ôter son masque.

- mis, Soyons prudents! Ici nul ne doit nous connaître!

Quittons cette maison sans en braver le maître.

MERCUTIO.

Bah! —

Tempo moderato.

si les Capulets sont gens à se fâcher. C'est lâcheté de nous ca - cher.

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a treble clef and contains the lyrics 'si les Capulets sont gens à se fâcher. C'est lâcheté de nous ca - cher.' The piano accompaniment starts with a bass clef and includes dynamic markings *f* and *ff*.

bien rythmé.

Car nous a_vons tous là de quoi leur te_nir tê - te

The second system features a vocal line in bass clef with the lyrics 'Car nous a_vons tous là de quoi leur te_nir tê - te'. The piano accompaniment is in grand staff, marked *p*, and includes a *tr* (trill) marking.

Où, nous a_vons tous là de quoi leur te_nir tê - te! —

Ténors.

Où, nous a_vons tous là de quoi leur te_nir tê - te! —

Basses.

Où, nous a_vons tous là de quoi leur te_nir tê - te! —

The third system contains three vocal parts: a vocal line in bass clef with the lyrics 'Où, nous a_vons tous là de quoi leur te_nir tê - te! —', a Tenors part in treble clef with the same lyrics, and a Basses part in bass clef with the same lyrics. The piano accompaniment is in grand staff, marked *f*, *p*, and *dim*.

ROMÉO.

Récit.

Mieux eût va - lu ne pas nous mé -

MERCUTIO. Andante.

ROMÉO. (mystérieusement)

- ler à la fé - te! Pour - quoi? J'ai fait un rê - ve!

pp

MERCUTIO (avec une frayeur comique)

Allegro.

Ô — présage a - lar - mant! —

p

p

(comique)

ROMÉO. (étourdi)

La rei - ne Mab ta vi - si - té! Comment? —

p

BALLADE DE LA REINE MAB.

♩ 2.

Allegro. (♩ : 100)

MERCUTIO.

Mab, la rei - ne des men -

pp leggierissimo.

- son - - ges Pré - side aux son - ges Plus lé -

pp

- gè - re, plus lé - gè - re que - le vent Dé - ce -

pp

- vant, A travers l'es - pa - ce

pp

M A tra - vers la nuit, El - le pas - se El - le

M fuit, Elle pas - se Elle fuit, El - le pas -

M - se Elle fuit! Son char - que l'atô - me ra -

M - pide En - traî - ne dans l'é - ther lim - pi - de Fut

M fait d'une noiset - te vi - de Parverde ter - re le char - ron! Les har -

M

mais sub_ti_le den_telle Ont é_té dé_cou_pés dans l'ai -

The first system of music consists of a vocal line on a bass clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a dynamic marking 'm' and the lyrics 'mais sub_ti_le den_telle Ont é_té dé_cou_pés dans l'ai -'. The piano accompaniment features a complex texture with many sixteenth notes and chords.

M

le Dequel - que ver - te sau - te - rel - le Par son co -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking 'm' and the lyrics 'le Dequel - que ver - te sau - te - rel - le Par son co -'. The piano accompaniment features a complex texture with many sixteenth notes and chords.

M

cher le mou_che - ron! Un os de gril_\lon sert de

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking 'm' and the lyrics 'cher le mou_che - ron! Un os de gril_\lon sert de'. The piano accompaniment features a complex texture with many sixteenth notes and chords.

M

manche A son fouet — dont la mè - che blanche Est

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking 'm' and the lyrics 'manche A son fouet — dont la mè - che blanche Est'. The piano accompaniment features a complex texture with many sixteenth notes and chords.

M

prise au ra_yon qui s'é - panche De Phœ_bé ras - sem_blant — sa

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking 'm' and the lyrics 'prise au ra_yon qui s'é - panche De Phœ_bé ras - sem_blant — sa'. The piano accompaniment features a complex texture with many sixteenth notes and chords. The system ends with two asterisks and the word 'Ped.' below the piano part.

Ped.

Ped.

M. cour Cha - que nuit, dans cet é - qui :

p *pp*

M. - pa - ge, Mab vi - si - te, sur son pas - sa - ge, Le poux qui rê - ve de - veu -

M. - vage — Et l'a - mant qui rê - ve d'a - mour! A son ap - pro - che, la - co -

M. - quet - te Rê - ve d'a - tours et de toi - let - te, Le courti - san fait la cour -

M. - bet - te, Le po - ê - te rime ses vers! A la -

M

vare en sou gi - te sou - bre Elle ou - vrede trésors - sans

The first system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

M

nom - bre, Et la li - ber - té rit dans l'ombre Au prison -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

M

- nier chargé de fers Le sol - dat rê - ve d'em - bus -

pp

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand. A dynamic marking of *pp* is present.

M

- ca - des De ba - tail - les et d'es - to - ca

The fourth system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

M

- des Et - le lui ver - se les ra - sa - des

cédez un peu.

The fifth system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand. A dynamic marking of *cédez un peu.* is present.

M

Dont ses lau_riers sont ar_ro_sés. Et

Ped. ☆ Ped. ☆

M

toi qu'un sou_pir ef_fa_rou_ - che

pp

N.

Quand tu re_po_ses sur ta cou_ - che, Ô vierge! elle ef_

Ped. ☆ Ped. ☆

M.

fleur ta bou - che Et te fait rê_ver de bai_sers!

rit. - - - suiv. -

pp a tempo!

Ped. ☆ Ped. ☆

M.

Mab, la rei_nedes men.

M
son - ges, Pré_side aux son - ges, Plus lé -

pp

M
- gè - re, plus lé - gè - re que le vent Dé - ce - vant

pp

M
A travers l'es - pa - ce, A travers la

pp

M
nuit, El - le pas - se, El - le fuit, El - le pas - se, El - le

M
fuit, El - le pas - se, El - le fuit!

MJ
très sec

RÉCIT ET SCÈNE.

N^o 2bis.

Moderato. *Récit.*

ROMÉO.

Récit. Eh! bien! que l'avertissement Me vienne de Mab ou d'un

Mesuré.

autre, Sous ce toit qui n'est point le nôtre Je me sens attris-té d'un noir pressenti -

Allegretto scherzando.

(en badinant)

MERCUTIO.

-ment! Ta tris-tesse, Je le de-vine. Est de ne point trouver j-ci ta Rosa -

Récit.

-li-ne; Cent au-tres dans le bal. Te fe-ront ou bli -

-er Ton fol amour d'é-co-lier!

Viens!

Allegro

ff *fp*

ROMÉO

Moderato

ppp *acc.* *do* *fp*

Ah! vo.

yez! Cet te beauté cé - les - te Qui semble un rayon dans la

MERCUTIO.

Qu'est-ce donc?

pp *pp* *Ped.* *

mit! Le por - te - respect qui la suit Est d'u ne beau.

MERCUTIO.

Ped. *

te lus mo - des - te. Ô tre - sor di - gne des cieux! Quelle clarté sou.

ROMÉO (avec passion)

p *Ped.* *

R

p *f*

-daine a dessil - lé mes yeux! Je ne connaissais pas la beauté vé - ri -

R

f *dim.* *f*

- ta - ble! Ai-je ai - mé jusq'ici? ai-je ai - mé?... Bon!

MERCURIO

M

p *f*

voilà Rosa - line au dia - ble Et nous avions prévu ce -

M

- ci! On la congé -

6 Ténors. *p* (Quelques amis de Roméo)

Nous avions prévu ce - ci! Nous avions prévu ce - ci!

6 Basses. *p*

Nous avions prévu ce - ci! Nous avions prévu ce - ci!

p *p*

M.

- di - e Sans plus de sou - ci, Et la comé - di - e Se termine ain -

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "- di - e Sans plus de sou - ci, Et la comé - di - e Se termine ain -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand. A piano dynamic marking 'p' is present.

M.

- si!

Ténors. *p*

Basses. *p*

CHŒUR

On la congé - di - e Sans plus de sou - ci, Et la comé -

On la congé - di - e Sans plus de sou - ci, Et la comé -

The second system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is divided into Tenors and Basses. The lyrics are: "- si! On la congé - di - e Sans plus de sou - ci, Et la comé -". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. A piano dynamic marking 'p' is present.

- di - e Se termine ain - si!

- di - e Se termine ain - si!

The third system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "- di - e Se termine ain - si!". The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern with sixteenth notes in the right hand. A piano dynamic marking 'p' is present.

The fourth system shows the final part of the piano accompaniment, ending with a double bar line. The piano part continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. A piano dynamic marking 'p' is present.

Allegro. (♩ = 96)

f *p* *f* *p*

f *dim.* *p*

JULIETTE.

Allegro.

cresc. *f*

Voyons nourri - ce,

GERTRUDE. Récit.

on m'attend, parle vi - te! Res - pirez un mo -

Récit.

JULIETTE.

(négligemment)

pp

ment! est-ce moi qu'on é - vi - te ou le comte Paris que l'on cherche?

Paris? —

JULIETTE

(riant)

ah! ah! Je songe

GERTRUDE.

Vous aurez là, dit - on, La perle des ma - ris.

GERTRUDE.

bien vraiment au ma ri - a - ge. Par ma ver - tu j'étais ma - ri -

JULIETTE

- ée à votre â - ge! Non! non! je ne veux pas - t'écou - ter plus long -

- temps!... Laisse mon â - me, lais - se mon â - me à son priu -

ARIETTE.

№ 3.

Mouvt de valse animé.

JULIETTE

- temps. —

PIANO. *ff*

ff Ah! *dim.*

p Je veux vi - vre — Dans le

pp

ré - ve — qui m'en - i - vre —

cresc.

Ce — jour — en — cor — Dou —

dim.

- ce flam — me — Je te

gar — de — dans mou â —

cre *scen*

me — Com — me un tré — sor! — Je

do *f* *dim.* *pp*

veux vi — vre — Dans ce rê —

1. *ve* — *qui* — *mien* — *i* — *vre* —

cresc.

1. *Ce* — *jour* — *en* — *cor* — *Don* —

dim.

1. *ce* — *flam* — *me* — *Je* — *te*

cresc. — *scen* —

1. *gar* — *de* — *dans* — *mon* — *à* —

do — *mol* — *to*

1. *me* — *Com* — *me* — *un* — *tré* — *sor.*

dim. *p*

Cette ivres - se De jennes - se Ne dure hé - las! - qu'un

jour! Puis vient l'en - re Où l'on plén -

- re Le cœur eé - de à l'a - mour Et

le - bon - heur - fait - sans - re -

- tour - Ah! Je *pp*

1. *venx* vi - vre Dans ce rê -

1. - ve qui m'en i - vre Long -

crusc.

1. - temps en - cor Dou - ce flam -

dim. *p* *cre*

1. - me Je te gar - de

scen *do*

1. dans mon â - me Com - me un tré -

mol *to* *f*

Un peu moins vite, mais très peu.

1. *sor!* Loin de l'hi-ver mo-ro-se Lais-se moi

Ped. * Ped. * Ped. *

1. — lais-se moi sommeil-ler Et respi-ler la ro-se

Ped. * Ped. * Ped. *

1. Res-pi-ler la rose Avant de l'ef-feuil-ler. Ah!

rit. — — — — — *Tempo I!*

rit. *p*

1. Ah! Ah! Ah!

ere - seen - do

Dou - ce flam - me Res - te dans mon

à - me Comme un doux tré - sor Long -

- temps en - cor! Ah!

ff

Ped.

RÉCIT.

Œ 3 bis.

ROMÉO.  Le nom de cette belle en - fant ?.

GRÉGORIO.  Vous l'igno - rez?.

PIANO  *pp*

GERTRUDE (se retournant)  Plait-il ?

C'est Gertru - de Très graci - euse dame! Pour les soins du souper Je 

GERTRUDE. (avec importance) JULIETTE. ROMÉO.  C'est bien! me voici! Va! De grâ - ce, demeu - rez! —

crois qu'on vous réclame. 

 *p* *f* *p*

MADRIGAL

A DEUX VOIX.

N^o 1.

Moderato. (♩ = 66)

JULIETTE.

ROMÉO

PIANO.

Moderato. (♩ = 66)

*p**cresc.**dim.*

ROMÉO

Ange a-do-ra-ble Ma main cou-

p

-pa-ble Pro-fane en l'osant tou-cher, — La main di-

-vi-ne Dont j'ima-gi-ne Que nul n'a droit d'appro-

*rit.**rit.*

Tempo.

R. *cher!* — Voi — là, je pen — se, La péni —

Tempo.

Ped. * Ped. * Ped. *

R. — ten — ce qu'il con — vient de m'impo — ser, C'est que j'éf —

cresc.

R. — fa — ce! l'indigne trace De ma main — par un bai — ser!

Tempo.

dim. *p* colla voce. *pp*

JULIETTE.

Cal — mez vos crai — tes A ces é — trein — tes Du

p

1. *pe-le-rin proster-né* — *Les sau-tes mê-me,*

The first system consists of a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a half note 'pe-le-rin' followed by a quarter note 'proster-né'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line with sixteenth-note patterns.

1. *Pour-vu qu'il ai-me, Ont d'a-van-ce pardon-né,* —

rit. *Tempo.*

The second system continues the vocal line with 'Pour-vu qu'il ai-me, Ont d'a-van-ce pardon-né,'. The piano accompaniment includes a 'rit.' (ritardando) marking followed by a 'Tempo.' (tempo) marking. The piano part features a complex texture with sixteenth-note runs in the treble and a steady bass line.

1. *Mais à sa boache La main qu'il tou-che Prudem-*

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

The third system begins with the vocal line: 'Mais à sa boache La main qu'il tou-che Prudem-'. The piano accompaniment features a series of four 'Ped.' (pedal) markings, each followed by an asterisk (*). The piano part has a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and sixteenth notes in the treble.

1. *-ment doit re-fu-ser* — *Cet-te ca-resse/ en-chaute-*

cresc. *dim.*

The fourth system continues the vocal line: '-ment doit re-fu-ser' and 'Cet-te ca-resse/ en-chaute-'. The piano accompaniment includes 'cresc.' (crescendo) and 'dim.' (diminuendo) markings. The piano part features a mix of eighth and sixteenth notes.

1. *-resse qu'il implo-reen un bai-ser.* — *Les sau-tes*

pp *colla voce.* *pp*

ROMÉO.

The fifth system begins with the vocal line: '-resse qu'il implo-reen un bai-ser.' and 'Les sau-tes'. The piano accompaniment includes 'pp' (pianissimo) and 'colla voce.' markings. The piano part features a steady eighth-note bass line and a treble line with sixteenth-note patterns. The name 'ROMÉO.' is written above the vocal line.

JULIETTE.

Pour pri - er seu - le -
 ont pourtant u - ne bou - che ver - meil - le...

ROMÉO.

- ment! N'eu - ten - dent-ils pas la voix qui leur con -

Animez un peu.

JULIETTE.

- seil - le Un ar - rêt plus élé - ment? — Aux prié - res d'a -
 Animez un peu.

- mour — leur cœur reste insen - si - ble, Même — en les exau - çant! —

ROMÉO

E - xaucez donemes vœux — et gardez impas - si - ble Vo -

rit.

JULIETTE.

Tempo.

Ah! — je n'ai pu m'en dé - fen - dre! J'ai pris

- molto -

- tre front rougis - sant.

- molto - Tempo.

ROMÉO.

le péché pour moi! — Pour a - païser votre é - moi — Vous plait -

JULIETTE.

ROMÉO

- il de me le ren - dre? Non! je l'ai pris! lais - sez-le moi! Vous

p *cresc.* *p*

JULIETTE.

Non! je l'ai pris! — laissez-le
 l'a-vez pris, ren-dez-le moi! Vous l'a-vez pris! — ren-dez-le

cresc. *p*

moi! Non je l'ai pris! — laissez-le moi! laissez-le moi! laissez-le
 moi! Vous l'a-vez pris! — rendez-le moi! — rendez-le moi! rendez-le

cresc. *dim.* *cresc.* *dim.* *p cresc.* *dim.*

moi! laissez-le moi.
 moi! rendez-le moi.

rit. - molto, - *pp* *rit. - molto, -* *p* *a tempo. cresc.*

dim. *p*

FINAL.

N^o 5.

Allegro moderato.

JULIETTE.

ROMÉO.
TYBALT.MERCUTIO.
PÂRIS.
CAPULET

CHŒUR.

PIANO.

Allegro moderato.

Piano accompaniment for the first system, showing the right and left hands with various musical notations including triplets and a *cresc.* marking.

Vocal entries for ROMÉO and JULIETTE with piano accompaniment. ROMÉO says "Quelqu'un! C'est mon cousin Tybalt!" and JULIETTE replies "Eh! quoi! vous êtes!..."

ROMÉO (à part)
let. Dieu!...

TYBALT.
Par don! Consigne, nos amis désertent nos fêtes Si vous finiez ainsi leurs re...

pp (bas)

gards! Venez donc! venez donc! Quel est ce beau ga_lant qui s'est masqué si vite en me voyant ve-

JULIETTE. ROMÉO. All^o molto.

Je ne sais! Dieu vous garde, sei_gneur!

- n'ir? On dirait qu'il m'évi_te!

All^o molto.

TYBALT.

Ah! je le reconnais à sa voix — à ma hai_ne! C'est

Ped.

JULIETTE.

Romé_o!!!

lui! c'est Romé_o!!! sur l'honneur! — Je punirai le traître et sa mort est cer_tai_ne!

Adagio. JULIETTE (avec terreur)

Adagio. C'était Romé - o!!!

f. *dim.*

(absorbée et le regard fixe)

Ab! — Je l'ai vu trop tôt sans le con - naî - tre!

p. *p.*

La haine est le ber - ceau de cet amour fa - tal!

p. *p.*

C'en est fait! — si je ne puis être à lui, —

p. *p.*

Que le cer - cueil soit mon lit nup - ti - al!

All^o molto. (33 = d)

All^o molto.

p.

TYBALT.

Le voi - ci! le voi -

ROMÉO.

- ci! Romé - o! Romé - o!!! Mon nom même Est un crime a ses

yeux! O dou - leur! ô dou - leur! Capu - let est son

MERCUTIO.

pé - re et je fai - me! Voyez! voyez de quel air furi - eux Tybalt nous re -

TYBALT.

Je tremble de ra - ge! CAPULET. Quoi! par - tez vous dé -

- garde! Un o - rage est dans l'air

c.

-jà? de - me - rez — un ins - tant, — de - men - rez — un ins -

-tant! Un sou - per joyeux vous at - tend! — un sou - per joyeux vous at - tend! —

crisp.

TYBALT.

Pa - ti - en - ce! pa - ti - en - ce! De cette mortelle of -

fpp

T.

- fen - se Romé - o, j'en fais serment Su - bi - ra le châ - ti - ment. —

MERCURIO.

Ou nous ob.

M. *ser - ve, si - len - ce! Il faut u - ser de pruden - ce! N'attémons*

M. *pas fol - le - ment — Un fu - neste é - véne - ment. Que la* CAPULET.

C. *fê - te re - commen - ce! Que l'on boive et que l'on dan - se! Au - tre -*

C. *- fois, j'en fais ser - ment, Nous dansions plusvail_lam - ment. Nous — dan -*

C. *- sions plus vail - lam - ment, Nous — dan - sions plus vail - lam -*

- ment!

Soprani. *f*

Tenors. *f*

Basses. *f*

Que la fê - te re - com - men - ce! Que l'on boive et que l'on

Que la fê - te re - com - men - ce! Que l'on boive et que l'on

Que la fê - te re - com - men - ce! Que l'on boive et que l'on

dan - se! Le plai - sir n'a qu'un mo - ment! Ter - mi - nons la nuit gai -

dan - se! Le plai - sir n'a qu'un mo - ment! Ter - mi - nons la nuit gai -

dan - se! Le plai - sir n'a qu'un mo - ment! Ter - mi - nons la nuit gai -

- ment! Le plai - sir n'a qu'un mo - ment! Ter - mi - nons la nuit gai -

- ment! Le plai - sir n'a qu'un mo - ment! Ter - mi - nons la nuit gai -

- ment! Le plai - sir n'a qu'un mo - ment! Ter - mi - nons la nuit gai -

ment! Le plaisir n'a qu'un moment! Ter-mi-nons la nuit gai-
 ment! Le plaisir n'a qu'un moment! Ter-mi-nons la nuit gai-
 ment! Le plaisir n'a qu'un moment! Ter-mi-nons la nuit gai-

ff

ment! Ter-mi-nons la nuit gai-ment! Ter-mi-nons la nuit gai-ment! Le plai-
 ment! Ter-mi-nons la nuit gai-ment! Ter-mi-nons la nuit gai-ment! Le plai-
 ment! Ter-mi-nons la nuit gai-ment! Ter-mi-nons la nuit gai-ment! Le plai-

-sir n'a qu'un moment! Le plaisir n'a qu'un moment! Ter-mi-
 -sir n'a qu'un moment! Le plaisir n'a qu'un moment! Ter-mi-
 -sir n'a qu'un moment! Le plaisir n'a qu'un moment! Ter-mi-

1^o Tempo.

- nous, termi - nons la nuit gai - ment!
 - nous - termi - nons la nuit gai - ment!
 - nous, termi - nons la nuit gai - ment!

solo.
 1^o Tempo. *ff*

8

Ped.

Fin du 1^{er} Acte.

ENTR'ACTE ET CHŒUR.

Œ 6.

Andante (120 = ♩)

ROMÉO.

MERCUTIO.

TÉNORS.

BASSES.

CHŒUR

Andante (120 = ♩) *pp* (RIDEAU)

PIANO.

pp *ppp* *ppp* *pp*

Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

ppp

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

ROMÉO.

O nuit! — sous tes ai-les obs-

Ped. *

MERCUTIO (appelant du dehors)

-cu-res Abri-te moi! — Roméo!

p *pp*

ROMÉO.

Roméo! C'est la voix de Mercutio! Celui-là se rit des bles-

p

Allegretto (12:♩)

a

su - res Qui n'en re çut ja - mais!

pp

CHŒUR
dans la coulisse

Ténors.
Basses.

Mys - té - rieux et som - bre Ro - mé - o ne nous entend pas!

Mys - té - rieux et som - bre Ro - mé - o ne nous entend pas!

p

Mys - té - rieux et som - bre Ro - mé - o ne nous entend pas! L'amour se plaît dans

Mys - té - rieux et som - bre Ro - mé - o ne nous entend pas! L'amour se plaît dans

l'om - bre, l'amour se plaît dans l'om - bre, Puis - se l'a - mour gui - der ses

l'om - bre, l'amour se plaît dans l'om - bre, Puis - se l'a - mour gui - der ses

pas! — Puis - se l'a - mour gui - der ses pas! — Puis - se l'a -

pas! — Puis - se l'a - mour gui - der ses pas! — Puis - se l'a -

(Accomp^t) *pp*

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in G major with lyrics 'pas! — Puis - se l'a - mour gui - der ses pas! — Puis - se l'a -'. The second staff is a bass line with lyrics 'pas! — Puis - se l'a - mour gui - der ses pas! — Puis - se l'a -'. The piano accompaniment begins in the third measure, marked '(Accomp^t)' and 'pp', with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

- mour gui - der ses pas! — Puis - se l'a - mour gui - der ses

- mour gui - der ses pas! — Puis - se l'a - mour gui - der ses

pp

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The vocal lines continue with lyrics '- mour gui - der ses pas! — Puis - se l'a - mour gui - der ses'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, marked 'pp'.

pas! Puis - se l'a - mour gui - der ses pas! —

pas! Puis - se l'a - mour gui - der ses pas! —

pp

(Orch.)

Detailed description: This system concludes the vocal and piano parts. The vocal lines end with 'pas! Puis - se l'a - mour gui - der ses pas! —'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, marked 'pp'. The system ends with '(Orch.)' and a double bar line.

CAVATINE.

No 7.

ROMEO. *L'amour! l'amour! oui, son ardeur a troublé tout mon*

PIANO. *p cresc. f*

Adagio. (52=♩)

pp

u. *ê_tre! Mais quelle soudaine clarté respandit à cette fenê_tre?*

pp

Ped. *

u. *C'est là que dans la nuit rayon_ne sa beau_*

p

Même mou!

u. *- té!*

Ped. *

Ped. *

R. Ah! lève toi, soleil! — fais pâ - lir les é - toi - les

p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

R. Qui, dans l'azur sans voi - les, — Bril - lent au firma - ment. —

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

R. Ah! lève toi! — ah! lève toi! — pa -

cresc.

cresc.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

R. — rais! — pa - rais! As - tre pur et char - mant!... —

rit.

a tempo (sans lenteur et bien déterminé)

a tempo.

colla voce.

p

Ped. * Ped. * Ped. *

cresc.

R.

El - le rê - ve! el - le dé -

dim.

R.

- nou - e U - ne bou - cle de che - veux — Qui

R.

vient ca - res - ser sa jou - e A - mour! a -

Ped. * Ped. *

R.

- mour! — por - te lui mes vœux! — Elle

dim. *pp* *pp*

Ped.

par - le! qu'elle est bel - le Ah!

Ped. ☆ Ped. ☆

je n'ai rien en - ten - du! Mais ses

Ped. ☆ Ped. ☆

yeux par - lent pour el - le, Et mon

Ped. ☆ Ped. ☆

cœur a ré - pon - du!

Ped. ☆ rit. rit.

Ah! lè - ve toi, soleil!

pp

Ped. ☆ Ped. ☆

fais pâ - lir les é - toi - les Qui, dans l'azur sans

Ped. ☆

voi - les, Bril - lent au fir - mament.

Ped. ☆ Ped. ☆

Ah! lè - ve toi! ah! lè - ve

cre *scen*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

R.

toi! ——— pa - rais! — pa - rais! As - tre

do.

do.

dim. — *pp*

Ped. ☆ Ped.

R.

pur et char - mant! Viens, — pa - rais! —

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

R.

As - tre pur — et char - mant! ——— Viens! pa -

pp

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

R.

- rais! ——— viens! pa - rais! ———

8

pp

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.

SCÈNE ET CHŒURS.

N^o 8.

(Juliette paraît sur le balcon, et s'y appuie d'un air mélancolique)

JULIETTE. *Adagio.*

GERTRUDE.

ROMÉO.

GRÉGORIO.

TENORS. *CHŒUR*

BASSES.

Adagio.

PIANO. *pp*

p

p

Ped. *** Ped. ***

(80. ♩)
Un peu plus animé.
JULIETTE.

Un peu plus animé. Hé - las! moi, le ha - ir! haine avengle et bar.

1. - ba - re! O Roméo! pourquoi ce nom est-il le tien?

Abju - re - le, ce nom fatal — qui nous sé - pa - re, Ou j'abju - re le

Animez.

mien.
ROMÉO.
Est-il vrai? l'as-tu dit? ah! dissi - pe le - dou - te D'un cœur trop heu -

Animez.

Moderato.

JULIETTE. ROMÉO.
- reux. Qui m'écoute Et surprend mes secrets dans l'ombre de la nuit? Je n'ose en me nom -

Moderato.

JULIETTE. *f* ROMÉO.
- mant, te di - re qui je suis!.. N'es-tu pas Roméo? Non! je ne veux plus

R

l'être Si ce nom détes - té me sépa - re de toi! — Pour l'ai - mer lais - se-moi re-

R

- naïtre Laisse-moi re - naïtre Dans un au - tre que moi! —

Allegro.

cresc. *f* *sf*

JULIETTE. *Récit.* *Moderato.*

Ah! — tu sais que la nuit te ca - che mon vi - sa - ge! Tu le

Molto moderato.

sais!.. si tes yeux envoiaient la rou - geur! — Elle te rendrait témoi -

p

- gna - ge De la pure - té de mon cœur! Adieu les vains dé - tours — m'aimes -

1. *tu?.. je de - vi - ne Ce que tu répon - dras: ne fais pas de ser - ments! Phœbé*

f *p* *din.* *pp*

1. *- de ses rayons inconstants, J'imagi - ne, Éclai - re le par - jure et se rit des a -*

1. *- mants! Cher Romé - o! dis-moi loyale - ment - je t'ai - me! Et je te*

p *p* *pp*

2 Ped. * 2 Ped. *

1. *crois! - et mon hon - neur se fie au tien, O mon sci -*

Ped. * Ped. * Ped. *

gneur! — com-me tu peux te fi-er à moi saê - me! N'accuse pas mon

Ped ☆ Ped. ☆

très peu retenu.
 co-ur, dont tu sais le secret, D'être léger pour n'avoir pu se taire.... Mais accuse la nuit dont le voile indis-

pp

Tempo. ROMÉO:
 -cret A trahi le mys-tè - re. Devant Dieu qui m'entend,

pp p pp

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.

Adagio.
 Je t'en-ga - ge ma foi! —

do. sf dim. p pp

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

SOLISTE

Allegro moderato. (408.)

É - cou - te!... on vient! si -

pp

5

- len - ce! é - loigne - toi!...

CHŒUR

Ténors. *p*

Basses. *p*

Per -

Personne!

- sonne! per - sonne! Le page aura fui!... Au diable on le

personne! Le page aura fui!... Au diable on le

cresc. *dim.*
 donne, Le diable est pour lui! Au diable on le don-ne Le diable est pour lui!
 donne, Le diable est pour lui! Au diable on le don-ne Le diable est pour lui!

tr. *cresc.* *dim.*
p *f*

p
 Lefourbe, le traître! Attendait son maître! Le destin ja-
p
 Lefourbe, le traître! Attendait son maître! Le destin ja-

tr. *dim.* *p* *pp*

-loux L'arrache à nos coups! — Et demain-peut-ê-tre Il ri-ra de
 -loux L'arrache à nos coups! — Et demain-peut-ê-tre Il ri-ra de

nous. — Et demain peut-être Il ri-ra de nous! Le fourbe! le
 nous. — Et demain peut-être Il ri-ra de nous! Le fourbe! le

traitre, Le fourbe! le trai - tre!

traitre, Le fourbe! le trai - tre!

f *dim.*

p
Per - sonne! per - sonne!

p
Per-sonne! personne! Le page au-ra

pp

Le page au - ra fui! Au diable on le

fui! Au diable on le

Ped. *

don - ne, Le diable est pour lui; Au diable on le

don - ne, Le diable est pour lui; Au diable on le

cresc.

cresc.

Ped. *

dim. don - ne, Le diable est pour lui! Le diable est pour lui! Le diable est pour

p don - ne, Le diable est pour lui! Le diable est pour lui! Le diable est pour

dim.

lui! Le dia - ble, le dia - ble, est — pour lui!

lui! Le dia - ble, le dia - ble, est — pour lui!

f

f

p

f

Più moderato.

GERTRUDE.

De qui parlez-vous donc?

GREGORIO.

Più moderato.

D'un pa - ge des Montai -

- gus!.

maître et va - let En pas - sant no - tre

seul ont o - sé faire ou - trage Au sei - gneur Ca - pu -

GERTRUDE.

Vous moquez-vous?

Allegro moderato.

- let!

Non!

sur ma tête!

Un des Montaignus s'est per-

GÉRTRUDE. GREGORIO.

G. *mis De venir avec ses a_nis A notre fê - - te Un Montai - gu?... Un Montai -*

cresc. *f* *f*

GÉRTRUDE.

G. *- gu?... Qu'il vienne en -*

CHŒUR

Ténors. *P avec malice.*
Est-ce pour vos beaux yeux que le traître est ve - nu ?

Basses. *P avec malice.*
Est-ce pour vos beaux yeux que le traître est ve - nu ?

f *p* *p* *f*

G. *- co - re!... et sur ma tête, Je vous le ferai marcher*

v-c

G. *droit, si droit, si droit, si droit, si droit Qu'il n'aura pas en -*

p

G. *vi - e de re - commen - cer!..* *On vous croit!..*

Ténors. *f* *Pour ce -*

Basses. *f* *Pour ce -*

la, nour - rice, on vous croit!..

la, nour - riée, on vous croit!..

Bon - ne nuit, char - man - te nour -

Bon - ne nuit, char - man - te nour -

Detailed description of the musical score: The score is for a Gregorian chant. It features a vocal line (Tenors and Basses) and a piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat major/D minor). The time signature is 4/4. The vocal line starts with the lyrics 'vi - e de re - commen - cer!.. On vous croit!..' and continues with 'la, nour - rice, on vous croit!..' and 'la, nour - riée, on vous croit!..'. The piano accompaniment includes dynamics such as *f* (forte), *cresc.* (crescendo), and *dim.* (diminuendo). There are also articulation marks like *tr* (trill) and fingerings like 4, 5, 2, 1. The score is divided into systems, with the vocal parts and piano accompaniment clearly separated.

- ri - ce, Joi - gnez la grâce à vos ver
 - ri - ce, Joi - gnez la grâce à vos ver -

This system contains the first two systems of music. The vocal lines are in a soprano and bass clef. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The first system includes a *tr* (trill) marking over a note in the piano part.

- tus!.. Que le ciel — vous bé - nis - se Et con -
 - tus!.. Que le ciel — vous bé - nis - se Et con -

This system contains the third and fourth systems of music. The vocal lines continue with the lyrics. The piano accompaniment features a *f* (forte) dynamic marking in the final measure of the fourth system.

- fon - de les Montai - gus!
 - fon - de les Montai - gus!

This system contains the fifth and sixth systems of music. The vocal lines conclude with the phrase. The piano accompaniment includes a *p* (piano) dynamic marking in the fifth system.

This system contains the seventh and eighth systems of music, which are purely instrumental piano accompaniment. The piano part continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

GERTRUDE.

Béni soit le bâ-ton qui tôt ou tard me ven-ge — De ces co-

JULIETTE.

C'est toi Ger-tru-de?
-quins! Oui, mon bel an - ge! A cette heu - re com-

JULIETTE.

GERTRUDE.

JULIETTE.

- ment ne repo-sez-vous pas? Je l'attendais!.. Rentrons!.. — Je sais tes

(Elle jette un regard autour d'elle et rentre dans le pavillon suivie de Gertrude.)

(Homoé reparait)

pas!.. —

DUO.

N^o 9.

Andante.

JULIETTE.



ROMÉO.



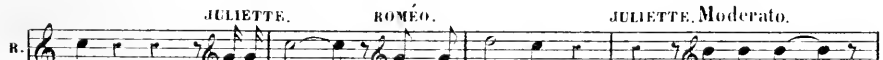
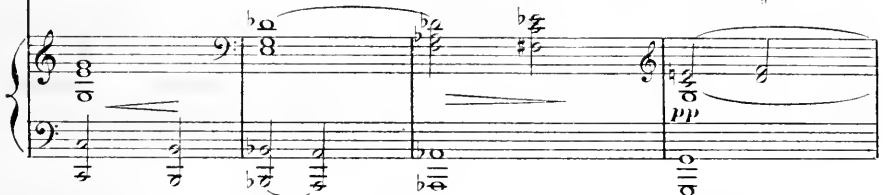
Ô nuit di- vi- ne! je t'implo- re, laisse mon cœur à ce rêve enchan-

Andante.

PIANO.



- té!... Je crains de m'éveil- ler et n'o- se croire en- core à la ré- a- li-

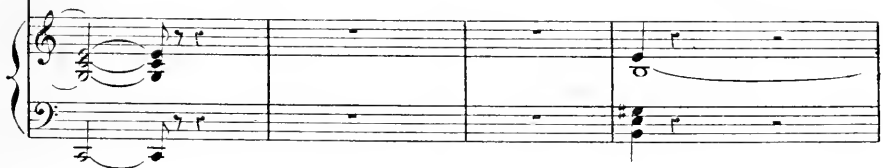


JULIETTE.

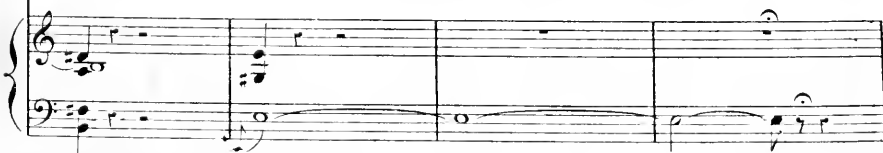
ROMÉO.

JULIETTE. Moderato.

- té!... Romé- o!... — Douce a- mi- e!... Un seul mot...



puis a- dieu! Quelqu'un i- ra demain te trou- ver: — sur ton



solu- ment.

Andante.

Moderato.

1. *Andante.*

â - me! Si tu me veux pour femme Fais-moi di - re quel jour, à quelle

1. heu - re, en quel lieu, Sous le regard de Dieu — notre u - ni - on se - ra bé -

1. ni - e! A - lors, ô mon sei - gneur! — sois mon u - ni - que

Ped * Ped *

1. loi — Je te li - vre ma vie en - tiè - re Je te li - vre ma vie en -

cresc.

1. tiè - re Et je re - ni - e Tout — ce qui n'est pas toi!

1. Mais!... si ta ten - dres - se Ne veut de moi

que de fol - les a - mours! — Ah! je t'en con - jure a - lors, —

parcette heu - re d'i - vres - se, Ne me revois plus! —

ne me re - vois plus, — Et me laisse à la dou -

leur, — à la dou - leur — qui rempli - ra mes jours! — Ah! —

Même mouy! ROMÉO.

U.

— je te l'ai dit, je t'a - do - re! Dis - si - pe ma

p

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

H.

mit! — sois l'au - ro - re, sois l'au - rore Où va mon

cre - scen - do.

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

B.

cœur, où vont mes yeux! — Dis - pose en

dim. *p*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

P.

rei - ne dis - pose de ma vi - - e

p

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

R
Verse à mon âme inassouvi — e Verse — à mon âme inassou-

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

R
-vi — e Toute la lumière des cieux! — On n'ap-

rit. — — — — — *Allegro moderato.* (GERTRUDE Juliette!) JULIETTE.

ff rit. — — — — — *ff* — — — — — *dim.*

Ped. ☆ Ped. ☆

I
-pelle! Pars! je tremble Que l'on nous voie ensemble! je viens...

ROMÉO. (GERTRUDE Juliette!) (p. all.)

p

Ah! dé-jà! — — — — — Ecoute-

I
Plus bas! plus bas! plus bas! par — le plus

R
-moi! — non, non, on ne t'appelle pas!

ppp

Allegretto. (Andante)
un poco agitato.

ROMÉO.

bas!

Ah! ne fuis pas en _ co _ re!

Allegretto.

pp

Ah! ne fuis pas en _ co _ re! Lais _ _ se, lais _ _ se ma main

JULIETTE.

Ah! l'on peut nous sur _ pren _ dre!

s'oubli _ er dans ta main

ah! l'on peut nous sur _ pren _ dre! Lais _ _ se, lais _ _ se ma main

T. *s'chapper de ta main — A - dieu! —*

R. *A - dieu! —*

pp *p* *cresc.* *scen.*

T. *- dieu! — a - dieu — De cet a - dieu si*

R. *a - dieu! — De cet a - dieu si*

do. *dim.* *p* *cresc.*

Très retenu. Quasi andante. p Tempo. cresc. f. Très retenu.

T. *douce est la tris_les - se Que je von - drais te dire a - dieu - jusqu'à de -*

R. *douce est la tris_les - se Que je von - drais te dire a - dieu - jusqu'à de -*

Très retenu. Quasi andante. Tempo. Très retenu quasi andante.

f *dim.* *p* *cresc.*

Tempo

p main! De cet a - dieu — si douce est la tris -

p main! De cet a - dieu — si douce est la tris -

Tempo.

p *cre*

- tes - se Que je voudrais te dire adieu — que je voudrais te dire a -

- tes - se Que je voudrais te dire adieu — que je voudrais te dire a -

- sen - do. dim. *p*

rit. Tempo. - dieu jusqu'à de - main! — De cet a - dieu — si

rit. Tempo. - dieu jusqu'à de - main! — De cet a - dieu — si

colla voce. *pp* Tempo

1. *douce* est la tris - tes - se Que je voudrais te dire adieu —

2. *douce* est la tris - tes - se Que je voudrais te dire adieu —

rit. - - - *Tempo.* *rit.* - - - *Tempo.*

3. jus - qu'à de - main — jus - qu'à de - main —

4. jus - qu'à de - main — jus - qu'à de - main —

rit. - - - *Tempo.* *rit.* - - - *Tempo.*

rit. - - - *Tempo.*

5. jus - qu'à de - main!

6. jus - qu'à de - main!

rit. - - - *Tempo.*

ppp

Allegro moderato.

JULIETTE.

Maintenant, je t'en supplie

Adagio.

pars!

Pourquoi te rappe-

Adagio.

Ah! cruel - le! ah! cruel - le!

Allegro moderato.

-lais-je? ô fo - li - e! A peine estu près de moi que soudain mon cœur t'ou-

Allegro moderato.

-bli - e! Je te voudrais par-ti!

pastroploin cependant... Comme

Même mouvement.

un oiseau captif que la main d'un enfant — Tient en chaîné d'un fil de

pp

un peu animé.

soie, à peine vo-le-t-il, dans l'espace empor-té, Que l'enfant le ra-

*cresc.**f*

-mène — a-vec des cris de joi-e, Tant — son amour jaloux —

cre - scen - do *f* *4^o Tempo* *f* *dim.*

Allegro.

— lui plaint la li-ber-té!

ROMÉO.

Ah! — ne fais pas en —

Allegro.

p

I. Hé - las! il le faut! _____

II. - co - re! Non! _____ ne fais pas en.

I. Hé - las! il le faut! a - dieu! _____ a -

II. - co - re! a - dieu! _____

I. - dieu! _____ *rit.* *Moderato.* *cresc.* a - dieu! De cet a - dieu si

II. a - dieu! _____ *dim.* *rit.* *Moderato.* *cresc.* De cet a - dieu si

très retenu. *p* Tempo. *crusc.*

I. douce est la tris - tes - se Que je vou - drais te dire a -

II. douce est la tris - tes - se Que je vou - drais te dire a -

Tempo, *dim.* *p* *crusc.*

Très retenu. Tempo.

I. - dieu jusqu'à de-main. — De cet a - dieu — si douce est la tris -

II. - dieu jusqu'à de-main. — De cet a - dieu — si douce est la tris -

Tempo. *p* *cre*

I. - tes - se Que je voudrais te dire adieu, — Que je voudraiste dire a

II. - tes - se Que je voudrais te dire adieu, — Que je voudraiste dire a

scen *do* *dim.* *p*

rit. - - - Tempo.

I. *rit.* - - - *Tempo.*
 - dieu jusqu'à de-main! - De cet a-dieu - si douce est la tris -

II. *rit.* - - - *Tempo.*
 - dieu jusqu'à de-main! - De cet a-dieu - si douce est la tris -

pp

rit. - - - *Tempo.*

rit. - - - Tempo. rit. - - -

I. - tes - se Que je voudrais te dire adieu - jus-qu'à de-main - jus-qu'à de-

II. - tes - se Que je voudrais te dire adieu - jus-qu'à de-main - jus-qu'à de-

rit. - - - *Tempo.* *rit.* - - -

rit. - - - *Tempo.* *rit.* - - -

pp

Tempo. *molto rit.* Tempo.

I. - main, - jus-qu'à de-main.

Tempo *molto rit.* Tempo.

II. - main, - jus-qu'à de-main.

Tempo. *rit.* - - - Tempo.

ppp *ppp*

pp mou! du commencement de l'Acte.

pp

A - dieu mille fois!

pp *pp*

Ped

ROMÉO.

Va! repose en paix!

☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

som - meil - - - - le!

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Qu'un sou - ri - re d'enfant sur ta bou - che ver - meil - le

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

R

Dou - ce - ment vien - ne se - po - ser! —

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

R

Et murmurant en - cor: Je t'aime! à ton o - reil - le Que la

pp

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

R

bri - se des nuits — te por - te ce bai - ser!

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Ped. ☆ Ped. ☆ *p* *pp* Ped. ☆

1^{er} TABLEAU

№ 10.

ENTR'ACTE ET SCÈNE.

Moderato (33: ♩)

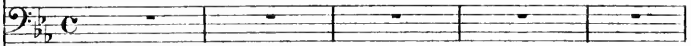
JULIETTE.



ROMÉO.



FRÈRE LAURENT.



PIANO.

Moderato.

p *pp*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

p

pp

First system of a musical score. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It features a series of chords and melodic fragments, with some notes beamed together. The lower staff is in bass clef and contains a steady bass line of quarter notes, with some notes beamed together. The system consists of four measures.

Second system of the musical score. The upper staff continues with chords and melodic lines, including a triplet of eighth notes in the third measure. The lower staff continues with the bass line, showing some chordal textures. The system consists of six measures.

Third system of the musical score. The upper staff features a prominent melodic line with eighth notes and some beaming. The lower staff has a bass line with some chordal textures. The system consists of four measures.

Fourth system of the musical score. The upper staff has a melodic line with eighth notes and some beaming. The lower staff has a bass line with some chordal textures. The system consists of four measures.

Fifth system of the musical score. The upper staff has a melodic line with eighth notes and some beaming. The lower staff has a bass line with some chordal textures. The system consists of six measures, ending with a double bar line and a key signature change to three flats (B-flat, E-flat, and A-flat).

Allegro agitato (♩ = 96)

First system of the piano introduction. The right hand has a melodic line starting with a half note G4, followed by eighth notes. The left hand has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *p* and *f*. The lyrics "cre - scen - do" are written above the staff.

Second system of the piano introduction. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment is consistent. Dynamics include *f*.

ROMÉO.

Moderato.

Third system, featuring the vocal line for Roméo and the piano accompaniment. The vocal line is mostly rests, with a few notes at the end. The piano accompaniment has a rhythmic pattern. Dynamics include *f*, *dim.*, and *p*. The lyrics "Mon" are written below the vocal line.

Fourth system, featuring the vocal line for Roméo and the piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "père! Dieu vous garde! Dieu vous garde!". The piano accompaniment continues. Dynamics include *f*.

F. LAURENT.

Fifth system, featuring the vocal line for F. Laurent and the piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Eh! quoi! le jour à peine Se lève, et le sommeil te". The piano accompaniment continues. Dynamics include *f*. The word "Récit." is written below the piano part.

F
L

fuit? — Quel transport vers moi te conduit? — Quel amoureux souci Ca-

p *cresc.* *dim.*

ROMÉO

Vous l'avez de - vi - né, mon père, c'est Fa -

- mè - ne?

p *f* *dim.*

R

- mour! Quel nom prononcez -

F
L

L'amour! en - cor l'indi - gue Rosa - li - ne.

p *f*

Moderato et mesuré.

R
vous? je ne le connais pas! ———— Œil des é-

f *f* *pp*

Ped. *

R
- lus ———— s'ou - vrant à la clar - té di -

Ped. *

Ped. *

R
- vi - - ne Se souvient - il en -

Ped. *

Ped. *

Ped. *

R
- cor ———— des om - bres d'ici - bas? Aime - t'on Rosa -

cont.

Ped. *

li - ne ayant vu - Ju - li - et - - - - - te?

F LAURENT.

Quoi? Juli-ette Capu-

p *f*

ROMEO.

La voi - ci! —

- let? —

f *f*

JULIETTE.

Roméo! —

ROMEO.

Mon â - me l'appe-

p

- lait! Je te vois! — ma bouche est mu - et - te!

pp *p*

JULIETTE.

Mon pè - re, Voici mon é - poux! Vous connais - sez ce cœur que je lui

- don - ne! A son amour je m'aban - don - ne, Devant le ciel u - nissez -

F. LAURENT.

- nous! — Oui! dussè - je affron - ter une aveugle co - lè - re, Je vous

fp *fp*

Ped. *

prê_terai mon se_cours, Puis se de vos mai_sons - la haïe_sée - lai_re S'éc_

fp

ROMÉO. *(à Gertrude)*
Tou_veille au de_hors!

- teindre en vos jeun_es a_mours! Té_moin de vos pro_

p

- mes - ses, Gar_dien de vos ten_dres - ses Que le Sei_

- gneur soit a_vec vous! A ge_noux! à ge_

(gravement)

TRIO ET QUATUOR.

N^o 41.

Adagio. (60 = ♩)

JULIETTE

GERTRUDE

ROMÉO

FRÈRE LAURENT

PIANO.

_ noux!
Adagio.

Andante.

Ped.

F. LAURENT. *solennel*

Dieu, _ qui fis l'homme à ton i _ ma _ ge! Et de sa chair et de son

sang créas la fem _ me, Et l'unissant à l'homme par le mari _

_ a _ ge Consa _ cras du haut de Si _ on. Leur insépa _ rable u _ ti _

on! Re - gar - de d'un œil favo - ra - ble Ta créa - ture misé -

ben sostenuto.

LIETTE

Sei - gneur! nous promettons d'obéir à ta

ROMÉO

- ra - ble Qui se prosterné devant toi! Sei - gneur! nous promettons d'obéir à ta

loi.

F. LAURENT.

loi. En - tends ma prié - re fer - ven - te

Ped. * Ped. *

Fais que le joug de ta ser - van - te Soit un joug d'amour et de

paix! — Que la vertu soit sa ri - ches - se,

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a long note on 'paix!' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

Que pour soutenir sa fai - blesse — Elle ar - me son cœur du de -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment includes a 'Ped.' marking and a star symbol.

JULIETTE.
Seigneur sois mon appui, sois mon espoir!

ROMÉO
- voir! — Seigneur sois mon appui, sois mon espoir! —

F LAURENT.
Que leur vieillesse heu -

The third system introduces three vocal parts: Juliette (treble clef), Romeo (bass clef), and Laurent (bass clef). The piano accompaniment includes a 'Ped.' marking and a star symbol.

JULIETTE.
- reuse voie Leurs enfants marchant dans ta voie — Et les enfants de leurs enfants! — Sei -

ROMÉO.
-

The fourth system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a 'Ped.' marking and a star symbol.

gneur! du noir pé- che c'est toi qui nous défends! —

F LAURENT

gneur! du noir pé- che c'est toi qui nous défends! — Que ce cou- ple chaste et fi-

pp *p* *pp*

Ped. * Ped. * Ped. *

de- le, U- ni dans la vie é- ter- nel- le, Par-

cre *scen*

pp

Ped. * Ped. *

JULIETTE.

Sei- gneur! sur notre amour daigne abais-

ROMÉO.

Sei- gneur! sur notre amour daigne abais-

vieille au royaume des cieux! —

dp *dim.* *pp*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

ser les yeux! —

F LAURENT (s'adressant à Roméo)

ser les yeux! — Romé- o! — tu choisis Juli- et- te pour

Adagio. *Andante.* *p*

Adagio.

Ped. *

ROMÉO.

F. LAURENT. (à Juliette)

JULIETTE.

femme? Oui, mon père! Tu prends Roméo pour époux? Oui, mon père

F. LAURENT.

Devant Dieu qui lit dans votre âme Je vous unis! —

relevez-vous!

JULIETTE.

Ô pur bonheur! — Ô joie immense! Le ciel même a re-

GERTRUDE.

Ô pur bonheur! — Ô joie immense! Le ciel même a re-

ROMÉO.

Ô pur bonheur! — Ô joie immense! Le ciel même a re-

F. LAURENT.

Ô pur bonheur! — Ô joie immense! Le ciel même a re-

mol - - *to.*

f *p*

- en nos serments amou - reux! Dieu de bon - té — Dieu de clémen - ce!

mol - - *to.*

f *p*

- en nos serments amou - reux! Dieu de bon - té — Dieu de clémen - ce!

mol - - *to.*

f *p*

- en nos serments amou - reux! Dieu de bon - té — Dieu de clémen - ce!

mol - - *to.*

f *p*

- en nos serments amou - reux! Dieu de bon - té — Dieu de clémen - ce!

mol *to.*

f *f* *p sostenuto.*

Ped.

mol *to.*

Sois bé - ni par deux cœurs heu - reux! Dieu de bon - té! — Dieu de clémen - ce!

mol *to.*

Sois bé - ni par deux cœurs heu - reux! Dieu de bon - té! — Dieu de clémen - ce!

mol *to.*

Sois bé - ni par deux cœurs heu - reux! Dieu de bon - té! — Dieu de clémen - ce!

mol *to.*

Sois bé - ni par deux cœurs heu - reux! Dieu de bon - té! — Dieu de clémen - ce!

mol *to.*

f *p*

cresc.

cédez. - Tempo.

S. Sois bé - ni! sois bé - ni! sois bé - ni!
cédez. - Tempo.

G. Sois bé - ni! sois bé - ni! sois bé - ni!
cédez. - Tempo.

R. Sois bé - ni! sois bé - ni! sois bé - ni!
cédez. - Tempo.

F. Sois bé - ni! sois bé - ni! sois bé - ni!
cédez. - Tempo.

8

cresc. *molto.* *ff.* *cédez. - Tempo.*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Un peu plus lent

S. - ni par deux cœurs heu - reux! Sois bé - ni!
 Un peu plus lent.

G. - ni par deux cœurs heu - reux! Sois bé - ni!
 Un peu plus lent.

R. - ni par deux cœurs heu - reux! Sois bé - ni!
 Un peu plus lent.

F. - ni par deux cœurs heu - reux! Sois bé - ni!
 Un peu plus lent.

8

ff. *dim.*

I
 sois bé - ni! par deux cœurs heu -

G
 sois bé - ni! par deux cœurs heu -

R
 sois, bé - ni! par deux cœurs heu -

F
 sois bé - ni! par deux cœurs heu -

Ped.

I
 - reux!

G
 - reux!

R
 - reux!

F
 - reux!

Ped.

f Tempo

dim.

Ped.

CHANSON.

N^o 12.

Allegretto. (♩ : 84)

STEPHANO

PIANO.

STEPHANO

Récit moderato

Depuis hier je cherche en vain mon

(regardant le balcon de la maison de Capulet)

mesuré

(s'irrogant)

maître!.. Est-il encor chez vous. Mes seigneurs Capu - lets?

Voyons un

mesuré.

peu si vos di - gnes va - lets. Ama voix ce ma - tin oseront repa - raî - tre

Allegretto.

First system of the piano introduction. It features a treble and bass clef with a 4/4 time signature. The music is marked with a forte *f* dynamic. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand plays a similar pattern. There are some trills and grace notes in the right hand.

Second system of the piano introduction. The right hand continues with a rapid sixteenth-note pattern, marked with a forte *f* dynamic. The left hand plays a steady accompaniment of eighth notes.

STEPHANO

Vocal entry and piano accompaniment for the first system. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat. The lyrics are: "Un peu moins vite. (♩ = 72) Que fais-tu, blanche tourte -". The piano accompaniment is in a bass clef with a 4/4 time signature, marked with a piano *p* dynamic. It features a rhythmic pattern of eighth notes with a pedal point. Pedal markings include "Ped." and "☆ Ped.".

Vocal entry and piano accompaniment for the second system. The vocal line continues with the lyrics: "rel - le, Dans ce nid de vau - tours? — Quelque". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern and pedal markings.

Vocal entry and piano accompaniment for the third system. The vocal line continues with the lyrics: "jour, dé - ployant ton aî - le, Tu sui - vras les - a -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern and pedal markings.

Un peu animé.

s. - mours! — Aux vautours, il faut la ba-tail - le Pour frap-

p Un peu animé.

s. - per d'estoc et de tail - le, Leurs bees sont ai - gui - sés! — Laisse-

1^o Tempo.

ten.

s. - là ces oiseaux de proie, Tour - te - rel - le qui fais la joi - e Des

p

Ped. ☆ Ped. ☆

s. amoureux bai - sers! — Gardez bien la — bel - le!

rit. — *Andantino* (♩=66)

rit. pp *p*

S
Qui vi - vra ver - ra! Vo - tre — tour - te -

S
- rel - le Vous é - chappe - ra, Vo - tre — tour - te -

S
- rel - le — Vous — é - chap - pe - ra .

1^o tempo.

S
Un ra - mier, loin du vert bo - ca - ge,

Ped. ☆

s. Par l'amour at-ti-ré, A l'en-tour de ce nid sau-

Ped. ☆ Ped. ☆

s. -va-ge A, je crois, sou-pi-ré! Les vau-

Ped. ☆

Un peu animé.
s. -tours sont à la eu-ré-e, Leurs chansons que fait Cy-thé-

Un peu animé.

p

s. -ré-e Ré-son-nent à grand bruit! Cepen-

1^o tempo.

1^o tempo.

S. 

- dant, en leur douce i - vres - se Nos a - mants con - tent leur ten -

Ped. *

Andantino.

S. 

- dres - se Aux as - tres de la nuit!..

pp p

S. 

Gar - dez bien la — bel - le

S. 

Qui vi - vra ver - ra, Vo - tre — tour - te -

p

S. - rel - - le Vous é - chap - pe - ra,

S. Vo - tre - tour - te - rel - le - Vous - é - chap - pe -

Plus lent.
S. - ra! Gardez bien la bel - - le, Votre tourte - rel -

Plus lent.

S. - le Vous échap - pe - ra.

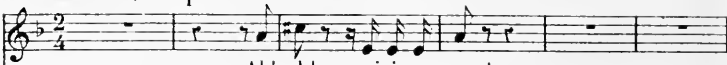
Enchaînez.

FINAL.

N^o 13.

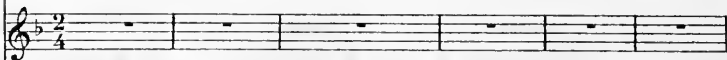
Même mouv! un peu animé.

STEPHANO.

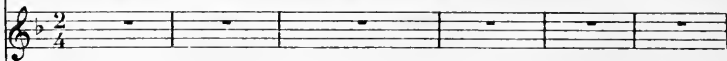


Ah! ah! voici nos geus!..

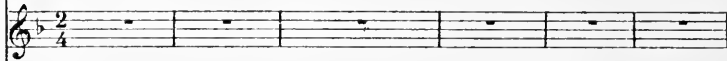
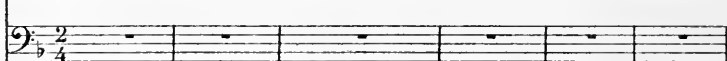
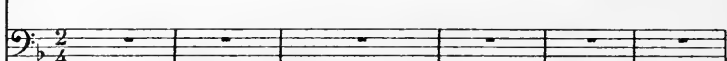
ROMÉO.



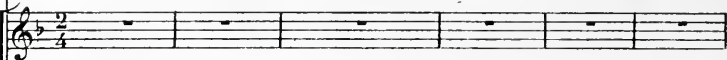
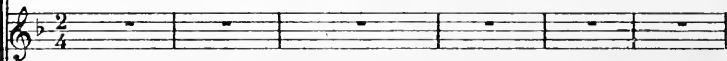
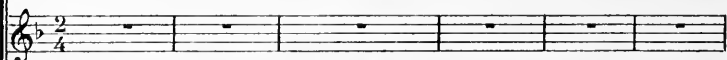
BENVOLIO.



TYBALT.

MERCUTIO.
PÀRIS.GRÉGARIO.
CAPULET.

SOPRANI.

1^{re} TÉNORS.2^{de} TÉNORS.

BASSES



Même mouv! un peu animé.

PIANO.



GRÉGARIO

Qui diable à no-tre por-te, S'en vient roucouler de la

STEPHANO.

La chan - son leur dé - plait, La chan - son leur dé -
sor - te?

GRÉGORIO.

- plait!

Eh! parbleu!

n'est - ce pas ce - lui que nous chassions hi - er - la dague au

poing?..

Un peu retenu.
(mou! de la chanson de Stephano)

C'est lui - mê - me! l'audace est for - te!

C'est lui - mê - me! l'audace est for - te!

CHŒUR

TEPHANO

Gar - dez bien la - bel le! Qui vi - vra ver -

- ra! Vo - tre tour - te - rel - le

Vous é - chap - pe - ra, Vo - tre tour - te -

- rel - le vous é - chap - pe - ra!

rit. - - - 4^o Tempo.

rit. - - - 4^o tempo.

GÉGORIO.

Est - ce pour nous nar - guer — mon jeune cama - rade, Que

vous nous ré - ga - lez de cet - te sé - ré - na - de?

STEPHANO.

J'aime la mu - si - - que!

C'est clair, c'est clair, On l'au -

- ra sur le dos, en pareille équi - pé - e, Cassé ta gui - ta - re, mon cher!

STEPHANO

Pour gui - ta - re j'ai mon é - pé - e Et j'en

GRÉGORIO.

sais jouer plus d'un air. Ah! par - dieu! pour cet - te mu -

STEPHANO.

Vieus
 - si - que On pent te donner la ré - pli - que!

GRÉGORIO.

donc en prendre une le - con! En - gar - de!

CHŒUR.

p
Écoutez, écou - tous leur chan - son.

p
Écoutez, écou - tous leur chan - son.

p *f*
Ped. *

f *p*

CHŒUR.

p
Quelle ra - ge! Vertadieu! Bon coura - ge!

p
Quelle ra - ge! Vertadieu! Bon coura - ge!

Bon courage Et franc jeu! Voyez comme cet en - fant

Bon courage Et franc jeu! Voyez comme cet en - fant

p

Contre un homme se dé-fend! Fine lame Sur mon

Contre un homme se dé-fend! Fine lame Sur mon

The first system consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (treble and bass clef). The vocal lines are in French, with lyrics: "Contre un homme se dé-fend! Fine lame Sur mon". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

à - me Il se bat en soldat, Il se bat en soldat! (Mercutio entrant en scène indigne)

à - me Il se bat en soldat, Il se bat en soldat!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines have lyrics: "à - me Il se bat en soldat, Il se bat en soldat!". A stage direction in parentheses reads "(Mercutio entrant en scène indigne)". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *crise* and *ff*.

MERCUTIO.

Attaquer un en-fant! morbleu!

The third system begins with the character name "MERCUTIO." in the bass clef. The vocal line has lyrics: "Attaquer un en-fant! morbleu!". The piano accompaniment features a complex rhythmic texture with dynamic markings *ff*.

(Tybalt entre en scène et relève l'injure)

C'est une honte di-gue des Capu-lets! Tels maitres, tels va-

The fourth system starts with a stage direction: "(Tybalt entre en scène et relève l'injure)". The vocal line has lyrics: "C'est une honte di-gue des Capu-lets! Tels maitres, tels va-". The piano accompaniment includes dynamic markings *ff*.

TYBALT (insolent)

M. *lets!* Vous a - vez la pa - ro - le proupte mousieur!

MERCUTIO.

TYBALT.

Moins proupte que le bras!... C'est ce qu'il faudrait

MERCUTIO.

(Mercutio et Tybalt croisent le fer)

T. voir!... C'est ce que tu ver - ras.

ROMÉO.

MERCUTIO

TYBALT (avec vengeance)

A - rê - tez!!! Roméo! Roméo!!!

T sou démon ine Pa - mè - ne!

f *dim.* *p* *ff*

(à Mercutio, avec une politesse ironique)

T Per - met - tez, — per - met - tez que sur vous je lui don - ne le
posément.

ff *p*

T pas!

ff *ff* *ff* *ff*

(à Roméo avec hauteur)

T Al - lous! vil Montai - gu! flamberge au
sans presser.

ff *p*

T. vent! dé - gai - ne! Toi qui nous insult

T. - tas jus - qu'en no - tre mai -

T. - son, C'est toi qui vas porter la

T. pei - ne De cette indigne tra - hi - son,

T
Toi dont la bouche mau - di - te A Ju - li - ette inter - di - te O -

(avec mépris)
- sa, je crois - parler tout bas, E - cou - te le seul mot que m'ins -

colla voce. Tempo.

f *dim.* *p* *cresc.*

T
- pi - re ma hai - ne! Tu n'es qu'un lâ - che! (Roméo pousse vivement la main

molto *f* *ff* *très longue pause*

à son épée; après un moment d'hésitation, il la renfonce dans le fourreau)

Andante

f *p*

ROMÉO (contenu et digne)

Allons!... tu ne me connais pas, Tybalt,

f p

R Et ton insulte est vai - ne! J'ai dans le

fp *p*

R cœur des raisons de - t'ai - mer Qui mal - gré

p

R moi - - me vien - nent désar - mer Je ne suis pas un

mf

TYBALT.

R lâche! adieu! Tu crois peut être Obtenir le pardon de tes of - fen - ses? traître!

f *ff*

Je ne t'ai jamais offen - sé, Tybalt; des haines le temps est pas -

MERCUTIO.
- sé!!! Tu souffriras ce nom de lâche, Ô Roméo! T'ai-je enten - du? — Eh

bien, donc! si ton bras doit faillir à sa tâ - che, C'est à moi désor -

ROMÉO. Allegro (♩ = 84)
Mereutio! — je t'en con - jure!
- mais - que l'honneur en est du! Non!

M

je vengerai ton in - ju - re Misé - ra - ble Ty -

TYBALT. ROMÉO

Jesu à toi! Écoute

M

- balt! en garde, et défends-toi! —

R

moi! —

M

Non laisse - moi! —

CHOEUR

Bien sur ma foi! En lui j'ai foi! —

Bieu sur ma foi! En lui j'ai foi! —

STEPHANO.

Capulets! Capulets! race im - mon - de! Capulets!

ROMÉO.

Hai - ne haine en mal - heurs fé - con - de! Hai - ne!

BENVOLIO.

Capulets! Capulets! race im - mon - de! Capulets!

TYBALT.

Montaigus! Montaigus! race im - mon - de! Montaigus!

MERCUTIO.

Capulets! Capulets! race im - mon - de! Capulets!

PÂRIS.

Montaigus! Montaigus! race im - mon - de! Montaigus!

GRÉGORIO.

Montaigus! Montaigus! race im - mon - de! Montaigus!

Capulets! Capulets! race im - mon - de! Capulets!

Montaigus! Montaigus! race im - mon - de! Montaigus!

S. Capulets! *race im - mon - de! Frémis - sez de ter - reur! — Frémis -*
 haine en mal - heurs *fi - cou - de! Dois-tu tou - jours —*
 B. Capulets! *race im - mon - de! Frémis - sez de ter - reur! — Frémis -*
 T. Montaigus! *race im - mon - de! Frémis - sez de ter - reur! — Frémis -*
 M. Capulets! *race im - mon - de! Frémis - sez de ter - reur! — Frémis -*
 V. Montaigus! *race im - mon - de! Frémis - sez de ter - reur! — Frémis -*
 G. Montaigus! *race im - mon - de! Frémis - sez de ter - reur! — Frémis -*
 Capulets! *race im - mon - de! Frémis - sez de ter - reur! — Frémis -*
 Montaigus! *race im - mon - de! Frémis - sez de ter - reur! — Frémis -*
 Piano accompaniment with *ff* dynamic marking.

S. *_sez de ter_reur! — Frémis_ssez, — frémis_ssez — de ter_*

R. *par ta fu_reur! — Don_ner au monde Un spec_tacle d'hor_*

B. *_sez de ter_reur! — Frémis_ssez, — frémis_ssez — de ter_*

T. *_sez de ter_reur! — Frémis_ssez, — frémis_ssez — de ter_*

M. *_sez de ter_reur! — Frémis_ssez, — frémis_ssez — de ter_*

V. *_sez de ter_reur! — Frémis_ssez, — frémis_ssez — de ter_*

G. *_sez de ter_reur! — Frémis_ssez, — frémis_ssez — de ter_*

_sez de ter_reur! — Frémis_ssez, — frémis_ssez — de ter_

_sez de ter_reur! — Frémis_ssez, — frémis_ssez — de ter_

ff

S
 -reur! — Et que l'enfer se - con - de Sa haine et sa fu - reur. — Et

R
 -reur? —

B
 -reur — Et que l'enfer se - con - de Sa haine et sa fu - reur. — Et

T
 -reur — Et que l'enfer se - con - de Ma haine et ma fu - reur. — Et

M
 -reur — Et que l'enfer se - con - de Ma haine et ma fu - reur. — Et

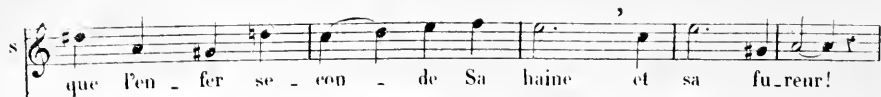
U
 -reur — Et que l'enfer se - con - de Sa haine et sa fu - reur. — Et

G
 -reur — Et que l'enfer se - con - de Sa haine et sa fu - reur. — Et

-reur — Et que l'enfer se - con - de Sa haine et sa fu - reur. — Et

-reur — Et que l'enfer se - con - de Sa haine et sa fu - reur. — Et

S. que l'en - fer se - con - de Sa haine et sa fu - reur!



U. que l'en - fer se - con - de Sa haine et sa fu - reur!



T. que l'en - fer se - con - de Ma haine et ma fu - reur!



M. que l'en - fer se - con - de Ma haine et ma fu - reur!



P. que l'en - fer se - con - de Sa haine et sa fu - reur!



G. que l'en - fer se - con - de Sa haine et sa fu - reur!



que l'en - fer se - con - de Sa haine et sa fu - reur!



que l'en - fer se - con - de Sa haine et sa fu - reur!




... et c. Mercurio croisent le fer)



ff V

ff V

ff

MERCUTIO.

ROMÉO.

Ah! blessé!... Blessé!...

sec. ff p

Un peu moins vite, mais très peu et en gardant le mou! ♩

MERCUTIO.

Que le dia - ble soit de vos deux mai -

p

me! Et toi, fu - reur à l'œil de flam - me

ff

Sois de mon cœur _____ fu - ni - que loi! Ty - balt! _

ff *ff* *ff*

Il n'est i - ci d'autre lâ - che que

(ils croisent le fer)

toi!

ff

ROMÉO.

(Tybalt en lui portant un coup)

A toi!

ff

p

Ped

CAPULET.

BEAUVOLIO.

Grand Dieu... Ty - balt!!!

Sa blessure est mor...

p

ff

B **ROMÉO.**

_tel - le! Fuis sans perdre un instant. Ah! qu'ai-je fait? moi!..

cre - scen

B **BENVOLIO.** **ROMÉO.**

fuir maudit par el - le! C'est la mort qui t'attend! Je mour.

do

R **Adagio.** **TYBALT** (à Capulet d'une voix expirante)

_rai! — mais je veux la re - voir! Udernier mot! et sur votre

pp

T

âme exaucez - moi!!!

crese. - molto.

CAPULET (solennellement) **Allegro.** ($\text{♩} = 60$)

Tu seras o - bé - i, je t'en donne ma foi!..

dim. p

p

2^d Soprani.
Qu'est-ce

cresc.

1^r Soprani.
done?, qu'est-ce done?,
c'est Ty - balt!!!

Adagio. ($\text{♩} = 50$)

mf *long.* *pp*

Ped. *

CAPULEI.
Reviens à toi!

1^r et 2^d Soprani.
pp

Tenors. Il meurt!
pp

Basses.
pp Il meurt!

1^{er} et 2^d Soprani, STÉPHANO avec les 1^{er} Sop.

1^{er} et 2^d Soprani, STÉPHANO avec les 1^{er} Sop.
 Tenors, ROMÉO avec les 1^{er} Tenors, BENVOLTO avec les 2^ds Tenors.
 Basses, PÂTIS avec les 1^{er}s Basses, GREGORIO avec les 2^des Basses.

Ô jour de deuil! Ô jour de

lar - mes! Un a - veu - gle courroux Ensanglan - te nos ar -
 lar - mes! Un a - veu - gle courroux Ensanglan - te nos ar -
 lar - mes! Un a - veu - gle courroux Ensanglan - te nos ar -

p *cresc.* *mol.* *to.* *pp*

mes! Et le mal - heur
 mes! Et le mal - heur
 mes! Et le mal - heur

p *cresc.* *f*

p *crsc.* *f* *fz.*

pla - ne sur nous! 0 jour de

p *crsc.* *f* *fz.*

pla - ne sur nous! 0 jour de

p *crsc.* *f* *fz.*

pla - ne sur nous! 0 jour de

fz. *fz.* *fz.*

deuil! 0 jour de lar - mes Un a - veu - gle - cour.

fz. *fz.* *fz.*

deuil! 0 jour de lar - mes Un a - veu - gle - cour.

fz. *fz.* *fz.*

deuil! 0 jour de lar - mes Un a - veu - gle - cour.

dim. *p* *crsc.* *molto.*

-roux Ensanglante-leurs ar - mes Et le mal - heur, oui, le mal -

dim. *p* *crsc.* *molto.*

-roux Ensanglante nos ar - mes Et le mal - heur, oui, le mal -

dim. *p* *crsc.* *molto.*

-roux Ensanglante nos ar - mes Et le mal - heur, oui, le mal -

fff *dim.* *1^o Tempo. (♩=84)*

heur pla - ne sur nous!

fff *dim.* *p*

heur pla - ne sur nous!

fff *dim.* *p*

heur pla - ne sur nous!

fff *dim.* *1^o Tempo.*

mp

STÉPHANO. (aux Capulets)

Non, rien ne nous dé - sar-me! Trem-blez! le sang ver -

BASSES. GREGORIO. (aux Montaigus)

CAPULET. *p*

Non, rien ne nous dé - sar-me! Trem-blez! le sang ver -

p

-sé Au - ra vite ef - fa - cé — La tra - ce d'u - ne

p

-sé Au - ra vite ef - fa - cé — La tra - ce d'u - ne

STÉPHANO, BENVOLIO (aux Capulets)

larne! Non, rien ne nous dé - sarme! Trem - blez le sang ver - sé Au - ra

ROMEO.

PÂRIS (aux Montaigus)

Mal - heureux! in - sen - sés! Né -

Non, rien ne nous dé - sarme! Trem - blez le sang ver - sé Au - ra

Tenors. (aux Capulets)

Non, rien ne nous dé - sarme! Trem - blez le sang ver - sé Au - ra

Basses. (aux Montaigus)

larne! Non, rien ne nous dé - sarme! Trem - blez le sang ver - sé Au - ra

vite ef - fa - cé — La tra - ce d'u - ne lar - me

- tait - ce pas as - sez De - com - bats, et de lar - mes

vite ef - fa - cé — La tra - ce d'u - ne lar - me

Soprani.

Mal - heu -

Ténors.

vite ef - fa - cé — La tra - ce d'u - ne lar - me

Basses.

vite ef - fa - cé — La tra - ce d'u - ne lar - me

ff

Vils Ca - pu - lets!

Mal - - heu - reux!

- reux in - sen - sés! Tou -

ff Vils Ca - pu - lets!

ROMÉO.

In - sen - sés!

PÂRIS.

f Vils Montai - gus!

- jours le bruit des ar - més!

f Vils Montai - gus!

ff STEPHANO.
 Capulets! Capu_lets! race im_mon_de! Capulets!

ff ROMÉO.
 C'èst fait! c'èst fait! Le ciel gron_de! C'èst fait,

ff BENVOLIO.
 Capulets! Capu_lets! race im_mon_de! Capulets!

ff PARIS.
 Montaigus! Montaigus! race im_mon_de! Montaigus!

ff GRÉGORIO.
 Montaigus! Montaigus! race im_mon_de! Montaigus!

ff CAPULET.
 Montaigus! Montaigus! race im_mon_de! Montaigus!

ff
 - mes! Montaigus! Le ciel gron_de! Malheureux!

CHŒUR
ff
 Capulets! Capu_lets! race im_mon_de! Capulets!

ff
 Montaigus! Montaigus! race im_mon_de! Montaigus!

ff

S
Capulets race im - mon - de Frémis - sez de ter - reur! — Frémis -

R
c'en est fait le ciel gron - de Il pu - nit ma fu - reur! — Il pu -

B
Capulets! race im - mon - de Frémis - sez de ter - reur! — Frémis -

P
Montaigus! race im - mon - de Frémis - sez de ter - reur! — Frémis -

G.
Montaigus! race im - mon - de Frémis - sez de ter - reur! — Frémis -

C.
Montaigus! race im - mon - de Frémis - sez de ter - reur! — Frémis -

malheureux! le ciel gron - de Redou - tez sa fu - reur! — Redou -

Capulets! race im - mon - de Frémis - sez de ter - reur! — Frémis -

Montaigus! race im - mon - de Frémis - sez de ter - reur! — Frémis -

S
-sez de ter - reur! — Frémis - sez! — frémis - sez — de ter -

R
-nit ma fu - reur! — Le sang qui nous i - monde M'a gla - cé de ter -

B
-sez de ter - reur! — Frémis - sez! — frémis - sez — de ter -

V
-sez de ter - reur! — Frémis - sez! — frémis - sez — de ter -

G
-sez de ter - reur! — Frémis - sez! — frémis - sez — de ter -

C
-sez de ter - reur! — Frémis - sez! — frémis - sez — de ter -

-lez sa fu - reur! — Redou - tez, — redou - tez — sa fu -

-sez de ter - reur! — Frémis - sez! — frémis - sez — de ter -

-sez de ter - reur! — Frémis - sez! — frémis - sez — de ter -

ff

S
_ reur Et que l'enfer se - con - de Sa haine et sa fu - reur! — Et

R
_ reur! Oui, le ciel gron - de Il pu - nit ma fu - reur! — Le

R
_ reur! Et que l'enfer se - con - de Sa haine et sa fu - reur! — Et

P
_ reur! Et que l'enfer se - con - de Sa haine et sa fu - reur! — Et

G
_ reur! Et que l'enfer se - con - de Sa haine et sa fu - reur! — Et

C
_ reur! Et que l'enfer se - con - de Ma haine et ma fu - reur! — Et

_ reur! Haine en malheurs fé - con - de Spec - ta - cle plein d'horreur! — Haine

_ reur! Et que l'enfer se - con - de Sa haine et sa fu - reur! — Et

_ reur! Et que l'enfer se - con - de Sa haine et sa fu - reur! — Et

S
que l'en - fer se - con - de, Sa haine et

M
sang qui nous i - non - de, Me gla - ce

T
que l'en - fer se - con - de, Sa haine et

B
que l'en - fer se - con - de, Sa haine et

T
que l'en - fer se - con - de, Sa haine et

B
que l'en - fer se - con - de, Ma haine et

T
en mal - heurs fé - con - de, Spec ta cle

M
que l'en - fer se - con - de, Sa haine et

B
que l'en - fer se - con - de, Sa haine et

(Combat general)

S. sa fu - reur! —

R. de ter - reur! —

B. sa fu - reur! —

P. sa fu - reur! —

G. sa fu - reur! —

C. ma fu - reur! —

plein d'hor - reur! —

sa fu - reur! —

sa fu - reur! —

(Combat général)

First system of the musical score, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with eighth-note runs and slurs. The bass clef contains a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of the musical score, continuing the melodic and rhythmic patterns from the first system.

Third system of the musical score, showing further development of the musical themes.

Fourth system of the musical score, including the instruction *tutto forza.* in the bass clef.

Fifth system of the musical score, concluding with a double bar line and a repeat sign.

Ped.

Fin du
5^e Acte.

(La reprise de ces 14 mesures peut se faire, dans le cas où l'on voudrait prolonger un peu le spectacle du combat avant de baisser le rideau.)

I^{er} TABLEAU.

(La chambre de Juliette.)
Il fait encore nuit.

DUO.

№ 11.

Andantino (♩ = 66)

JULIETTE.

ROMÉO.

PIANO.

Andantino.

The musical score consists of several systems. The first system shows the vocal staves for Juliette and Romeo, which are currently empty, and the beginning of the piano accompaniment. The piano part starts with a piano (*p*) dynamic and includes various chordal textures and melodic lines. The second system continues the piano accompaniment, featuring a *cresc.* (crescendo) and *mol.* (molto) marking. The third system shows the piano accompaniment with a *to* (tutti) marking and a *f* (forte) dynamic. The fourth system includes a *dim.* (diminuendo) marking and a *Ped.* (pedal) instruction. The fifth system marks the beginning of the vocal entry for Juliette, labeled 'Récit', with the lyrics 'Va! je t'ai pardon-né, Tybalt voulait ta'. The piano accompaniment continues beneath the vocal line.

mort S'il n'a_vait succombé! tu succombais toi - même! Loin de

moi la douleur! — loin de moi le re - mords! Il te haï -

dour. — sait... — et je t'ai - me! ROMÉO. Ah! redis -

le, — — — — — redis - le, — — — — — ce mot si doux! — — — — — Je JULIETTE.

Andante (♩ = 65)

J. L'aimé, ô Roméo! je t'ai - me, ô mon é - poux! —

dim. *pp* *p*

pp

JULIETTE.

pp Nuit d'hymé - né - e! — Ô — douce nuit d'amour! —

ROMÉO.

pp Nuit d'hymé - né - e! — Ô — douce nuit d'amour! —

pp *molto sostenuto.*

Ped. ☆

J. La des - ti - né - e M'en - chaîne à toi sans re - tour. —

R. La des - ti - né - e M'en - chaîne à toi sans re - tour. —

1 *Ô* — volupté de vi — vre *Ô* — charmes tout puis —

2 *Ô* — volupté de vi — vre *Ô* — charmes tout puis —

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for the first voice (Soprano), with lyrics: "Ô — volupté de vi — vre Ô — charmes tout puis —". The second staff is the vocal line for the second voice (Alto), with lyrics: "Ô — volupté de vi — vre Ô — charmes tout puis —". The bottom two staves are the piano accompaniment, with the right hand playing a melodic line and the left hand playing a rhythmic accompaniment of chords.

1 — sants! — Ton — doux regard m'en — i — vre Ta

2 — sants! — Ton — doux regard m'en —

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for the first voice (Soprano), with lyrics: "— sants! — Ton — doux regard m'en — i — vre Ta". The second staff is the vocal line for the second voice (Alto), with lyrics: "— sants! — Ton — doux regard m'en —". The bottom two staves are the piano accompaniment, with the right hand playing a melodic line and the left hand playing a rhythmic accompaniment of chords. A handwritten "4/4" is written above the first measure of the vocal staves.

1 voix — ravit mes sens! — Sous — tes baisers de flam — me —

2 — i — vre. Ta voix — ravit mes sens! — Sous — tes baisers de

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for the first voice (Soprano), with lyrics: "voix — ravit mes sens! — Sous — tes baisers de flam — me —". The second staff is the vocal line for the second voice (Alto), with lyrics: "— i — vre. Ta voix — ravit mes sens! — Sous — tes baisers de". The bottom two staves are the piano accompaniment, with the right hand playing a melodic line and the left hand playing a rhythmic accompaniment of chords. A handwritten "pp" (pianissimo) is written above the piano accompaniment in the third measure.

J. Sous tes baisers de flam - me Le ciel, le ciel ra -
 R. flam - me Sous tes baisers de flam - me Le ciel ra -

poco a poco cresc. scz. r.

J. - yonne en moi Je t'ai donné mon â - me A
 R. - yonne en moi Je t'ai donné mon â - me A

do mol tu

J. toi toujours à toi, tou - jours à toi
 R. toi toujours à toi, toujours à toi

f dim. p

I. Ô ——— volup_té — de vi — vre ——— Ô ——— charmes tout puis —

R. Ô ——— volup_té — de vi — vre

pp

I. — sants! ——— Ton ——— doux regard m'ên_i — vre Ta

R. Ô charmes tout puis_sants ——— Ton doux regard m'ên_

I. voix ——— ravit mes sens! ——— Sous ——— tes baisers de

R. — i — vre Ta voix ravit mes sens! ——— Sous tes bai_

Ped *

J
flam - me Le ciel rayonne en moi! A

R
- sers le ciel rayonne en moi! A

f *dim.*

Ped. *

J
toi! toujours à toi! toujours à

R
toi! toujours à toi! toujours à

Ped. *

poco rit. 1^o Tempo.
J
toi! Nuit d'hymé - né - e!

poco rit. 1^o Tempo.
R
toi! Nuit d'hymé - né - e!

poco rit. 1^o Tempo.
pp *ppp*

Ped. *

1. *Ô douce nuit d'amour! La des-ti-*

2. *Ô douce nuit d'amour! La des-ti-*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

1. *né - e M'en chaîne à toi sans re-tour!*

2. *né - e M'en chaîne à toi sans re-tour!*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

1. *Sous tes bai - sers de flam - me Le*

2. *Sous tes bai - sers de flam - me Le*

cre - seen -

Ped. ☆ Ped. ☆

I
ciel ray - onne en moi!

R
ciel ray - onne en moi!

cre - scen -

Ped. ☆ Ped. ☆

I
Je t'ai donné mon â - me! Toujours à toi! toujours à

R
Je t'ai donné mon â - me! Tou - jours à toi! tou -

- do

Ped. ☆

I
toi! Mon bien-ai - mé, toujours à toi!

R
- jours à toi! Tou - jours, toujours à toi!

dim.

Ped. ☆ Ped. ☆

cruc. dim.

Ped. ☆

JULIETTE.

Allegro.

Romeo! — qu'as-tu donc?

ROMÉO.

É - coute, ô Ju - li - et - te! L'alouet - te dé -

Andante.

JULIETTE.

- j'ai nous annon - ce le jour! — Non!... non, ce n'est pas le

scen - do.

f *p*

Ped. *

jour — ce n'est pas l'alouet - te

Ped. * Ped. * Ped. *

I. Dont le chant a frappé ton oreille inqui-

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

-ète, C'est le doux rossignol — confident de l'a-

p *dim.*
Ped. ☆ *p* *pp*

Animez un peu. ROMÉO.
-mour! C'est l'alouette, hélas! — messagère du

Ped. ☆ *cresc.* *f* *dim.*
Ped. ☆

R. jour! — Vois ces rayons ja-loux dont l'horizon se

ppp
Ped. ☆ *dim.* ☆

do - re De la nuit les flambeaux pâ - lis - sent

Ped. Ped.

et l'au - ro - re Dans les vapeurs de l'Ori - ent - Se

Ped. Ped.

JULIETTE.

Revenez au mod^{lo}

Non! non, ce n'est pas le jour

lève en souri - ant!

Ped. Ped. Ped.

et - te leur fu - nes - te N'est que le doux re - flet

Ped. Ped. Ped. Ped.

J

du bel as - tre des nuits! ————— Res - te! res - te!

pp *cresc.* *scen.*

Ped.

ROMÉO. *Allegro.* *ff* Récit.

Ah! vienne donc la

do *ff*

Ped.

Andante molto appassionato.

mort! *décidé.* je res - te! *(avec désir)*

ff *ff*

(Pendant toute cette ritournelle, Juliette et Roméo restent enlacés dans les bras l'un de l'autre.)

cresc. molto. *ff*

Ped.

II LIETTE
se dégageant des bras de ROMÉO

Allegro (♩ = 72) Ah! tu dis vrai c'est le jour!... Fuis... il faut quit-

ff *p* *p* *cre - scen -*

Moderato.
ROMÉO (éprouvé)

-ter ta Juli - et - te! Non! non! ce n'est pas le jour!

ff *f* *crese.* *ff* *f*

do *f* *crese.* *ff* *f*

Ped. ☆ Ped. ☆

Ce n'est pas l'alou - et - te! C'est le doux rossi - gnol — confident de l'a-

p

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Pressez un peu JULIETTE.

Allegretto agitato.

-mour!... C'est l'alou - et - te, hélas! — messa - gè - re du jour? —

p *crese.* *f* *pp*

Ped. ☆

Pars! — ma vie! — Loi — cru —

ROMÉO

Un bai — ser et je pars! —

p *crsc.*

cédez mais très peu.

ROMÉO

— el — le! — loi — cru — el — le! — Ah! res — te! — reste en —

cédez mais très peu.

rit. — — Tempo.

— cor — en mes bras enla — cés! — Reste en — cor! — reste en — cor un

dim. *p* *rit. — — Tempo*

Ped. ☆

jour il sera doux à notre amour fi — dè — le De se ressouve — nir des ses tourments pas —

p *pp*

F tempo

JULIETTE.

- sés. Il faut par - tir hélas! Il faut quit -
 - ter ces bras — Où je te pres - se Et par - ra -
 - cher à cette ar - dente i - vres - se Il faut par -
 ROMÉO.

- ter ces bras — Où je te pres - se Et par - ra -
 - cher à cette ar - dente i - vres - se Il faut par -
 ROMÉO.

- ter ces bras — Où je te pres - se Et par - ra -
 - cher à cette ar - dente i - vres - se Il faut par -
 ROMÉO.

- tir, hélas! Il faut quit - ter ces bras — Où je te
 - tir, hélas! A - lors que dans ses bras — Et - le me

A. pres - se Et l'arra - cher à cette ar - dente i - vres - se

R. pres - se Et l'arra - cher à cette ar - dente i - vres - se

- scen. *do* *f* *dim.* *p*

A. Ah! que le sort — qui de toi — me sé - pa - re

R. Ah! que le sort qui de toi me sé - pa - re

f *dim.* *p*

A. Plus que la mort — est cru - el — et bar - ba - re!

R. Plus que la mort est cru - el et bar - ba - re!

f *dim.* *p*

A. Il faut par - tir, hélas! Il faut quit - ter ces bras — Où je te *cresc.*

R. Il faut par - tir, hélas! Alors que dans ses bras — El - le me *cresc.*

cresc.

A
pres - se, Et Carra - cher à cette ardente i -

B
pres - se! Et c'en est fait de cette ardente i -

A
-vres - se, à cette ardente ivres - se!

B
-vres - se, de cette ardente ivres - se! A -

B
- dieu! ma Juli - et - te! a - dieu! A -

JULIETTE

A
- dieu! toujours à toi!

ROMEO.
- toujours à toi!

(Juliette reste les yeux attachés sur le balcon par lequel Roméo vient de s'élaner)

di - mi -

nien - do

Andante. JULIETTE.

A - dieu! mon â - me! a - dieu ma vi - e!!!

JULIETTE (avec ferveur)

An - ges du ciel! à vous, à vous je le con -

fi - e.

QUATUOR.

N^o 15.

Allegro agitato (♩ = 96)

JULIETTE.

GERTRUDE.

CAPULET.

FRÈRE LAURENT.

PIANO.

Allegro agitato.

GERTRUDE. (*entrant dans une grande agitation*) (*se rassurant*)
 Juli... et... te!.. ah!... le ciel soit lou.

JULIETTE. GERTRUDE.
 - é - Votre époux est parti! voici votre père! Dieu! saurait-il? Rien! rien, j'es-

JULIETTE.
 - père! Frère Laurent le suit! - Seigneur! - proté - ge - nous!

p
Ped. $\frac{1}{2}$ * Ped. * Ped. * Ped. *

p *cresc.*
Ped. *

CAPULET. Récit.

Quoi! ma fil - le, la

dim. *p*

c. nuit à peine est achevée, Et tes yeux sont ouverts, et te voilà le - vé - e!

p *p* *cresc.*

c. Hé - las! no - tre souci, je le vois, est pa - reil, — Et les mêmes re -

p

- grets - lâ_tent no_tre ré_veil! -

p *p*

Andantino. (♩ = 72)

p *cresc.*

GAULET.

Que l'hym_ne nup_tial suc_

dim. *p*

cède auxeris d'a_larmes! Fi_dèle audernier vou_ que t'y_balt_ à for_

p

- mé, Re_ çois de lui l'époux que sa bouche à nom_

Ped. *

c. *me. Sou - ris au milieu de tes lar -*

The first system shows a vocal line in bass clef with lyrics: "me. Sou - ris au milieu de tes lar -". Below it is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a minor key with a 3/4 time signature.

JULIETTE. *mes! C'est é - poux... quel est il? -* CAPULET. *Le plus vaillant de*

The second system features two vocal lines. Juliette's line (bass clef) has lyrics: "mes! C'est é - poux... quel est il? -". Capulet's line (bass clef) has lyrics: "Le plus vaillant de". The piano accompaniment includes dynamic markings: *p*, *cresc.*, and *f*.

JULIETTE. *Dieu!* GERTRUDE. *Calmez -*

c. *tous Le comte Pa - ris! Si - len - cell.* E. LAURENT.

The third system has three vocal lines. Juliette (treble clef) sings "Dieu!". Gertrude (treble clef) sings "Calmez -". E. Laurent (bass clef) sings "tous Le comte Pa - ris! Si - len - cell.". The piano accompaniment includes dynamic markings: *dim.* and *p*.

vous! Calmez - vous! -

Calmez - vous! - L'au -

CAPULET.

The fourth system continues the vocal lines. The piano accompaniment includes dynamic markings: *pp*.

c. *tel est pré - pa - ré, Pa - ris a ma pa -*

Ped. ☆ *Ped.* ☆ *Ped.* ☆

c. *- ro - le So - yez u - nis tous deux sans at -*

c. *- tendre à de - main! Que l'om - bre de Ty -*

c. *- batt pré - sente à cet hy - men, Sa -*

c. *paï - se, s'a - païse enfin et te con - so -*

c. *- le. La volon_té des morts, — comme cel_le de Dieu lui -*

c. *- mê - me Est u_ne loi sain_te, u_ne loi su -*

c. *- prême, Nous devons respec_ter — la volon_té des morts ! —*

Ped. *

JULIETTE

Ne crains rien — Ro-méo, mon cœur est sans remords!

GERTRUDE

Dans leur tom-be, dans leur tom-be

Nous devons respec-ter — la volon-té des morts —

F. LAURENT

El-le trem-ble, El-le tremble

Ne crains rien Ro-méo, mon cœur est sans remords, — mon

lais-sons en paix dor-mir les morts, —

Nous devons respec-ter — la volon-té des morts, —

et mon cœur — mon cœur parta-ge ses re-murds, —

Ped

☆

J. cœur est sans remords, mon cœur est sans remords!



G. laissons en paix dor_mir les morts!



C. la vo_lon_té des morts!



F. L. mon cœur par_tage ses re_mords!



Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

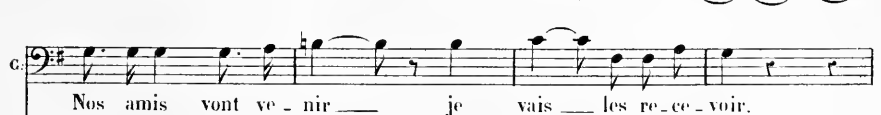


CAPULET.

Frè_re Lau_rent_saura te dicter ton de_voir




C. Nos amis vont ve_nir je vais les re_cueillir.




f dim. p p cresc. Ped. *

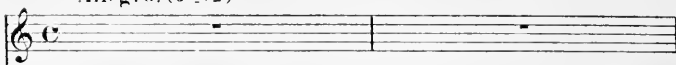


SCÈNE.

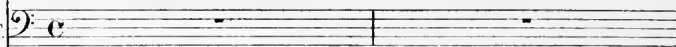
N^o 16

Allegro. (♩ = 72)

JULIETTE.



FRÈRE LAURENT



PIANO.



JULIETTE.

Récit.

Mon père! tout m'ac-

- cable! tout est perdu! J'ai, - pour vous obé - ir - Ca -

- ché mon déses - poir - et mon amour cou - pa - ble C'est à

vous de mes cou_rir — à vous de m'arra_cher à mon sort misé _ra_ble! par _

_lez, mon pè_re par_lez! — ou bien je suis prête à mou _

Andante.

_rir! — Non!

F. LAURENT. Récit.

Andante.

Ain_si, la mort — ne trouble point votre âme?

Récit.

Moderato.

non! plutôt la mort — que ce mensonge in_fâ _me!

Andante. (♩ = 65)
 F LAURENT.

Buvez donc ce breu - va - - - - -

pp
 Ped.

- ge: Et des membres au cœur - - - - - Va soudain se ré -

pp *pp* *pp*
 Ped.

- pandre une froide lan - guor - - - - - De la mort mensongère i -

pp *pp*
 Ped.

- ma - - - - ge Dans vos vei - nes soudain - le sang s'arrête -

pp
 Ped.

F. L. *ra, Bien tôt u-ne pâleur li- vide ef- face-ra Les*

pp

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line (F. L.) is in bass clef with a key signature of one flat and a 2/2 time signature. The piano accompaniment consists of a right-hand treble clef and a left-hand bass clef. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. A dynamic marking of *pp* is placed below the piano part.

F. L. *ro- ses de vo- tre vi- sa- ge Vos yeux seront fer-*

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with the lyrics 'ro- ses de vo- tre vi- sa- ge Vos yeux seront fer-'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

F. L. *- mès ain- si que dans la mort! En vain*

cresc.

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with the lyrics '- mès ain- si que dans la mort! En vain'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *cresc.* (crescendo) in the right hand.

F. L. *- é- clateront a- lors les cris d'a- lar- mes «EL- le n'est*

pp

Detailed description: This system contains the final two measures of the page. The vocal line continues with the lyrics '- é- clateront a- lors les cris d'a- lar- mes «EL- le n'est'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *pp* (pianissimo) in the right hand.

F. L.

plus — « elle n'est plus! » — di - ront vos compa - gnes en

crce. *dim.*

F. L.

lar - mes Et les an - ges du ciel répon -

8-

mp

F. L.

- dront: « Elle dort! » « elle dort! »

8-

pp

F. L.

« el - le dort! »

8-

ri - te - nu - to.

Allegro moderato

pp

E. L.

C'est la qu'après un jour vo-tre corps et votre â-me, Com-

sempre pp

E. L.

-me d'un foyer mort se ra-ni-me la flam-me, Sor-ti-ront en-

E. L.

-fin de ce lourd sommeil, Par l'ombre, proté-gés, votre é-

E. L.

-poux et moi-mê-me Nous é-pi-rons, nous é-pi-rons votre ré-

E. L.

-veil Et vous fui-rez au bras de ce-lui qui vous ai-me,

pp

E. L. Et vous fui - rez au bras de ce - lui qui vous ai - - - me.

cre - scen - do.

Moderato.

F. LAURENT.

JULIETTE. Même mou!.

Hésitez-vous?.. Non! non! à votre main j'abandon - ne ma vi - e.

F. LAURENT.

JULIETTE. (avec fermeté)

(F. Laurent suit)

A de - main! — à de - main! —

di - mi - nuen - do.

Ped. ☆

SCÈNE ET AIR. 1)

Supprimé à l'opéra

N^o 17.

Andante. (♩=63)

JULIETTE.

PIANO.

JULIETTE. Récit.

Dieu! — quel frisson court dans mes veines?

Allegro.

ff Récit.

1. 

Si ce breu - vage était sans pou - voir!...

cresc.

1. 

(avec confiance) Moderato. (résolu)

Crain tes vaines! Je n'appartiendrai pas au Comte malgré

Moderato.

f

1. 

moi! Non! non! ce poignard, ce poignard sera le gardien de ma

f

1. 

foi! Viens! Viens!

f

Moderato ben risoluto. (♩ = 34)

1.
 A - mour rani - me mon cou -

1.
 - ta - ge Et de mon cœur chas - se l'ef -

1.
 - froi! Hé - si - ter c'est te faire ou -

1.
 - tra - ge, Trem - bler est un manque de

ritenuto.

foi! Ver - se! ver - se!

p ff p ff p

ritenuto. f

l' tempo.

Ver - se toi-mê - me ce breuva - ge!

l' tempo.

p

6 6 6

Ver - se toi-mê - me ce breuva - ge!

cre scen do.

tr

Ah! Verse ce breuva - ge! Ô Rome.

rit. Tempo.

f

colla voce. f

Ped. Ped.

rit. Tempo.

1. *rit.* *Tempo.*

- o! je bois à toi! *Tempo.*

ff *colla voce.* *ff*

Récit.

1. *Récit.*

Mais — si de —

ff

1. *ff*

- main pourtant dans ces caveaux fu - nèbres. Je m'éveillais avant son re - tour Dieu puissant!

1. *p*

Cet - te pensée horrible a gla - cé tout mon sang! Que deviendrai - je en ces té -

En mesure. (♩ = 76)

1. *u* - *br*es, Dans ce séjour de mort ——— et de gémisses.

1. — ments ——— Que les siècles pas - sés ont rempli d'osse-

1. — ments? Où Tybalt, tout sai-gnant en - cor ——— de sa bles-

1. - su - re Prés de moi, dans la nuit obs - cu - re Dormira!.. Dieu!!!

scen - do. molto. f

(avec horreur)

ma main rencontrera sa main

sp *f*

(avec égarement et croyant voir le spectre de Tybalt)

Quelle est cette ombre à la mort échappée? C'est Ty-

p *f* *p*

- balt! il m'appelle! il veut de mon che-

f *p* *f* *p*

- min Ecarter mon époux! et sa fatale épée...

cre *scen* *do.* *molto...*

1. *mf*

Nou! fan - tô - mes! dis - parais -

-sez! Dis - si - pe - toi, fu - nes - te

Ped. * Ped. *

rè - ve! dis - si - pe - toi, fu - nes - te

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

rè - ve Que l'au - bé du bon - heur se lè - ve Sur

cre *scen* *do* *f*

Ped. * Ped. * Ped. *

1^o tempo.

l'ombre des tourments pas - sés! Viens! A -

dim. *p* *f* *dim.*

tr *tr*

- mour! rani - nie mon cou - ra - ge Et de mon

p

coeur chas - se l'ef - froi Hé - si -

- ter, c'est te faire ou - tra - ge Trem -

cresc.

1. *bler* — — — — — *est un manque de foi!* *Ver* — — — — —

3. — — — — — *se!* *ver* — — — — — *se!* *Ver* — — — — — *se toi mē - me ce breu.*

rit. *Tempo 1^o*

1. — *va* — — — — — *ge* *Ver* — — — — — *se toi mē - me ce breu.*

cre - — — — — — *scen* — — — — —

1. — *va* — — — — — *ge* *Ah!* — — — — — *Verse ce breu.*

do. — — — — — *colla voce, f*

lr. *rit.*

f *colla voce, f*

Ped. * *Ped.* *

Tempo.

-va - ge O Romé - o, — je bois à toi!

Tempo.

je bois à toi!!! —

colla voce.

f

8

LE SOMMEIL DE JULIETTE.

Op. 18. Adagio (♩ = 56)

PIANO.

pp p pp

Ped.

pp p pp

Ped.

Andante. (♩ = 65)

p pp pp

Ped.

p

First system of musical notation. The right hand features a complex texture of chords and arpeggios, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *mp* is present in the middle of the system.

Second system of musical notation. The right hand continues with dense chordal textures. The left hand accompaniment remains consistent. Dynamic markings include *cresc.*, *dim*, and *pp*.

Third system of musical notation. The right hand shows a progression of chords with some melodic movement. The left hand accompaniment continues with eighth notes. A *Ped.* marking is located at the bottom of the system.

Fourth system of musical notation. The right hand features sustained chords and some melodic fragments. The left hand accompaniment includes some sixteenth-note passages. A *Ped.* marking is present at the bottom.

Fifth system of musical notation. The right hand has sustained chords. The left hand features a prominent sixteenth-note arpeggiated pattern. A dynamic marking of *smorzando.* is present. A *Ped.* marking is at the bottom, with a '5' written below it.

SCÈNE ET DUO.

No 19.

Allegro moderato. (♩ = 104)

JULIETTE. 

ROMÉO. 

PIANO. 






cr. - - - *scen* - - - do -

ROMÉO.

C'est là...

Andante.

(avec un sentiment de terreur)

Sa-lut! tombeau! sombre et silencieux!

CRESC.

p

1 5

Un tombeau!.. non.. non!... ô demeure plus belle

f *p* *p*

Que le séjour même des cieux!... Sa-lut, palais splendide et radieux!...

f *f* *f* *f*

Ped. * Ped. * Ped. *

Récit.

- dide et radieux!... Ah! là voilà! c'est elle!

ff

Ped. * Ped. * Ped. *

le... Vient, funè-bre clar-té! - viens l'offrir à mes

a tempo.

f *p*

Andante. (♩ = 66)

yeux. Ô ma femme!.. ô ma bien ai-

p *p*

- mé - e! La mort en aspi-rant ton halei-ne embau-mé - e N'a pas altéré ta beau-

cresc.

- té Non! non! cet-te beauté que j'a-do - re Sur ton front calme et

p *dim.*

R
 pur semble régner en - co - re Et sou - rir à l'éter - ni - té!!!

R
 Pourquoi me la rends-tu si belle, ô mort li - vi - de?...

R
 Est-ce pour me je - ter plus vi - te dans ses bras?.. — Val' c'est le seul bon -

R
 - heur dont mon cœur soit a - vi - de!.. Et ta proie aujourd'hui ne t'échappera pas.

Andante. (♩ = 66)
 (traînez le son)

Ah! — je te contemple sans crainte, Tombe où je
 cresc.

vais enfin près d'elle reposer! — O mes bras donnez —
 dim. *p* *cre - scen -*

— lui votre dernière étreinte! mes lèvres, donnez-lui votre der-
do - mol - to -

Andante.

(il embrasse Juliette avec délice)

— nier — bai — ser!!!
ff Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

(avec fureur)

(Il vide le flacon d'un seul trait)

A toi, ma Juliette!
ff Ped. * Ped. *

et le jette à terre, puis il chancelle et s'affaiblit peu à peu sur les degrés du tombeau, en ce moment

le sommeil léthargique de Juliette commence à se dissiper: elle se souève lentement et regarde autour

d'elle avec étonnement) JULIETTE.

ROMÉO (prêtant l'oreille)

(il regarde Juliette
fixement et avec stupefaction) **Adagio.** JULIETTE.

R
- garde... et se lè - ve!!!... **Adagio.** Roméo!...
- scen - - do -
f *pp*
Ped. *

1^o tempo

ROMÉO (avec éclat)

Seigneur Dieu tout puissant! Elle vit! Elle vit!... Juliette est vi -
1^o tempo.
ff

Moderato.

JULIETTE.

R
- vai - te! **Moderato.** Dieu! quelle est cette
ff *pp*

1
voix, dont la dou - eur m'en -
- - - - -

J. **ROMEO.**
 - chan - te ?.. C'est moi! - c'est ton é -

animez un peu. *p*

R. - poux Qui tremblant de bonheur Em - bras - se tes ge -

cre - *scen*

R. - noux!. Qui ramène à ton cœur La lumière en i -

do - *- mol -*

R. - vran - te, la lumière - eni - vran - te De l'a - mour - et des

to - *f* *f* *f*

Annez.
JULIETTE.

Ab! c'est toi! —

cieux — Viens! —

ff Annez.

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains the lyrics "Ab! c'est toi!" followed by a long horizontal line. The second staff is another vocal line in treble clef, with the lyrics "cieux" and "Viens!" followed by horizontal lines. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and chords, marked with a forte dynamic (*ff*) and the instruction "Annez."

O bon —

viens! — fu — yons tous deux! —

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "O bon" followed by a horizontal line. The second staff is another vocal line in treble clef with the lyrics "viens!" and "fu — yons tous deux!" followed by horizontal lines. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part continues with the rhythmic pattern of eighth notes and chords, maintaining the forte dynamic.

— heur!

Moderato e molto appassionato.

ff

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "— heur!" followed by a horizontal line. The second staff is another vocal line in treble clef. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part features a more complex rhythmic pattern with sixteenth notes and chords, marked with a forte dynamic (*ff*) and the instruction "Moderato e molto appassionato."

JULIETTE.
Viens! fuyons au bout du monde

ROMÉO.
Viens! fuyons au bout du monde

Animez.
Viens! — soyons heu — reux — Fuyons — tous

Animez. Δ

rit.
deux — Fuyons — tous deux — Viens! —

rit.
deux — Fuyons — tous deux — Viens! —

ff rit.

ff Largement

J. Dieu de bon - té — Dieu de élé - men - ce! Sois — bé - ni —

R. Dieu de bon - té — Dieu de élé - men - ce! Sois — bé - ni —

f Largement. *ff*

J. sois — bé - ni — *allargando.* sois — bé - ni *rit.* par deux cœurs heureux! *tempo animé*

R. sois — bé - ni — *allargando.* sois — bé - ni par deux cœurs heureux!

allargando. *ff* *rit.* *tempo animé.* *ff* *ff*

ROMÉO. (déchirant)

Ah! —

ff

Allegro molto.

JULIETTE.

Que dis - tu?.. Romé -

(avec désespoir)

les parents ont tous des en - traîles de pier - re!..

Allegro molto.

ff *ff* *ff* *ff*

o!..

ROMÉO.

Ni larmes, ni pri - è - re, Rien, rien ne

ff *dim.*

peut les attendrir!..

A la por - te des

cieux! Juli - et - te, à la por - te des

cresc.

cieux! et mon - rir!... Mon-

f *dim.* *p*

- rir!... ah! la fi - vre l'é - ga - re! De toi quel dé - li - res'em-

cre

- pa - re? Mon bien ai - mé! rap - pel - le ta rai - son.

scen *do* *ff*

ROMÉO.

Hé - las! Je te croyais mor - te et j'ai

f *f* *f*

JULIETTE

Ce poi - son!! ————— juste ciel!!!

bu ce poi - son!...

ff *ff*

ROMÉO.

(No. 74)

Larghetto.

Con - so - le - toi, pauvre

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *f*, *dim.*, *p*, and *pp*.

à - me Le rêve — était trop beau! La - mour — celeste

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *p* and *pp*.

flam - me, Sur - vit même au tom - beau!...

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *p* and *pp*.

Il soule - ve la pier - re Et des an - ges bé - ni,

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *cresc.*, *dim.*, *p*, and *pp*.

Comme un flot de lu - miè - re, Se perd... dans l'in - fi -

Musical score for the fifth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *cresc.*, *molto*, *f*, and *dim.*

Ped.

VIIIÈME (♩=88) JILLETTE.

— ui. — ô dou — leur!! — ô tor — tu — re!!!

Moderato (♩=80)
ROMÉO.

E — coute, ô Juli — et — te!... E — l'alonet — te de — ja nous annonce le

ppp

Ped. ☆ Ped. ☆

Andante.

jour!!!!... Non! — non, ce n'est pas le jour, —

f *pp*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

ce n'est pas Pa — lou — et — te!... C'est le doux ros — si —

pp

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Allegro. (♩=66)

— guol — confidant de l'a — mour!...

p *cresc.* *molto* *ff*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

JULIETTE.

Ah! — cruel, é-poux!

de ce poison fu - nes - te Tu

ne m'as pas — laissé ma part. —

Ah! — fortu - né poi - gnard —

allargando — *a tempo.*

(Elle se frappe) ROMÉO (avec épouvante) *Andante.* (♩ = 60)

ton secours me , res - te!.. Dieu! — qu'as-tu fait?

LILLETTE.

(avec tendresse)

E tempo

Va!... ce moment est doux!... 0

pp
Ped. *

joie in - finie et su - prè - me de mou - rir a - vec

toi!... Vieu!... un bai -

Moderato.

- ser!!!!... je t'ai -

f
molto ritenuto.
pp
Ped. *

Cédez un peu. (avec effort)

me! Sei - gneur, Sei -

ROMÉO. (avec effort)

Cédez un peu. Sei - gneur, Sei -

pp *cr -*

rit. - - - *Andante* (♩ = 56)

- gneur - pardon - nez - nous! -

rit. - - - *Andante*

- gneur - pardon - nez - nous! -

scendo - *f rit.* - - - *f*

Ped ☆

Ped ☆

CORTÈGE NUPTIAL.

Allegro maestoso.
(Harmonie sur le théâtre)

A.

PIANO.

ff

The musical score is written for piano and orchestra. It begins with a piano introduction marked *ff*. The piano part features a series of chords and arpeggiated figures, with some notes marked with a '5' (fingerings). The orchestra enters with a rhythmic pattern of eighth notes, also marked *ff*. The score is divided into several systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part continues with complex chordal textures and arpeggios. The orchestra part features a melodic line with eighth-note patterns, often accompanied by harmonic support from the piano. The score concludes with a final cadence in the piano part.

(Harm)

ff (Orchestre)

(Orch.)

ff

(Harm)

ff

(Orch.)

(Harm.)

(Orch.)

(Harm.)

(Orch.)

(Harm.)

(Orch.)

(Harm.)

(Orch. et Harm.)

ff

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature.

Second system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental patterns from the first system.

Third system of the piano score. The right hand has a more active melodic line with slurs and ties. A measure rest is present in the left hand at the end of the system, with the number '15' written below it.

Fourth system of the piano score, concluding with a double bar line and repeat sign. The left hand has a measure rest at the end of the system.

Fifth system of the piano score, marked with a piano (*p*) dynamic. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a steady accompaniment.

Sixth system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental patterns.

Seventh system of the piano score, marked with a piano (*p*) dynamic. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a steady accompaniment.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic pattern of chords and single notes, while the left hand provides a steady accompaniment of chords. The key signature has one sharp (F#).

Second system of a piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand provides harmonic support. The lyrics "cre - scen - do - dim" are written below the right-hand staff.

Third system of a piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a steady accompaniment. The dynamic marking *p* is in the right hand, and *ff* is in the left hand.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a steady accompaniment. The dynamic marking *ff* is in the left hand.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a steady accompaniment.

Sixth system of a piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a steady accompaniment. The dynamic marking *f* is in the left hand.

Seventh system of a piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a steady accompaniment. The dynamic marking *f* is in the left hand.

ÉPITHALAME.

B. Allegro maestoso. (♩ : 92)

JULIETTE

GERTRUDE

PÀRIS

CAPULET.

MANUELA.

PEPITA

ANGELO.

FRÈRE LAURENT.

SOPRANI

TÉNORS

BASSES.

CHŒUR.

PIANO

Allegro maestoso. (♩ : 92)
(Accomp^t ad libitum)

Loi ri-gou-reu-se, loi ri-gou-reu-se

O Juli-et-te sois heu-reu-se! Mon âme amou-reu-se Su-

O Juli-et-te sois heu-reu-se! Son âme amou-reu-se Su-

O Juli-et-te sois heu-reu-se! Son âme amou-reu-se Su-

O Juli-et-te sois heu-reu-se! Son âme amou-reu-se Su-

O Juli-et-te Vois son âme amou-reu-se Su-

O Ju-li-et-te! ton â-me Peut

J. Ah! je trem-ble! mal-heu-reu-se! Loi-rigon-
 G. O mortel ef-froi! O Juli-et-te mal-heu-ren-se! O
 P. -bit ta loi, O Juli-et-te Sois heu-reu-se! Vois mon
 G. -bit ta loi, O Juli-et-te Sois heu-reu-se! Vois son
 M. -bit ta loi, O Juli-et-te sois heu-reu-se Son
 P. -bit ta loi, O Juli-et-te sois heu-reu-se Son
 A. -bit ta loi, O Juli-et-te sois heu-reu-se Son
 F. croire en moi! O Juli-et-te sois heu-reu-se Ton
 P.

molto - f *dim.* *p* *cre - scen -*

1 *re - se! O mor - tel ef - froi! Sa - ten - dres - se*

molto - f *dim.* *p* *cre - scen -*

2 *loi - rigou - reu - se! Mor - tel ef - froi! Les - pé - ran - ce*

molto - f *dim.* *p* *cre - scen -*

3 *âme - amou - reu - se Su - bir ta loi Quand Dieu mê - me*

molto - f *dim.* *p* *cre - scen -*

4 *âme - amou - reu - se Su - bir ta loi Quand Dieu mê - me*

molto - f *dim.* *p* *cre - scen -*

5 *âme - amou - reu - se Su - bit ta loi Quand Dieu mê - me t'y con -*

molto - f *dim.* *p* *cre - scen -*

6 *âme - amou - reu - se Su - bit ta loi Quand Dieu mê - me t'y con -*

molto - f *dim.* *p* *cre - scen -*

7 *âme - amou - reu - se Su - bit ta loi Quand Dieu mê - me t'y con -*

molto - f *dim.* *p* *cre - scen -*

8 *âme - amou - reu - se Peut croire en moi Quand Dieu mê - me t'y con -*

molto - f *dim.* *cre - scen -*

9 *âme - amou - reu - se Peut croire en moi Quand Dieu mê - me t'y con -*

molto - f *dim.* *cre - scen -*

10 *âme - amou - reu - se Peut croire en moi Quand Dieu mê - me t'y con -*

do - - - mol - - - to - - - ff
 J m'est ra - vi - e Ô loi - ri - gou - reu - se! Mor - tel effroi! Lui

do - - - mol - - - to - - - ff
 G c'est ra - vi - e, Aux maux de la vi - e Ré - si - gne toi! Du

do - - - mol - - - to - - - ff
 P t'y con - vi - e, Sou - ris - à la vi - e Qui s'ouvre à toi! Meu

do - - - mol - - - to - - - ff
 C t'y con - vi - e, Sou - ris - à la vi - e Qui s'ouvre à toi! Sou

do - - - mol - - - to - - - ff
 M - vi - e ah! sou - ris - à la vi - e Qui s'ouvre à toi! Son

do - - - mol - - - to - - - ff
 P - vi - e Ah! sou - ris - à la vi - e Qui s'ouvre à toi!

do - - - mol - - - to - - - ff
 A - vi - e Ah! sou - ris - à la vi - e Qui s'ouvre à toi! Son

do - - - mol - - - to - - - ff
 P - vi - e Ah! sou - ris - à la vi - e Qui s'ouvre à toi!

do - - - mol - - - to - - - ff
 - do - - - mol - - - to - - - ff

seul est ma vi - e A lui ma foi Le sort sans pi - tié l'a sé - pa -

sort im - pla - cable Il faut su - bir la loi Du sort im - pla - cable Il faut su -

cœur va pour ja - mais - T'enga - ger sa foi. Mon cœur pour ja - mais va t'en - ga -

âme a - mou - reu - se Su - bit ta loi Son cœur pour ja - mais va t'en - ga -

à - me a - mou - reu - se Su - bit ta loi Son cœur pour ja - mais va t'en - ga -

mf
Son â - me su - bit ta loi Son cœur pour ja - mais va t'en - ga -

cœur va pour ja - mais - T'enga - ger sa foi Son cœur pour ja - mais va t'en - ga -

mf
Ton â - me peut croire en moi. Le ciel te pro - tège et veille -

dim.

J - re' de moi! — 0

G - bir la loi! —

P. - ger sa foi! —

C - ger sa foi! —

M - ger sa foi! —

P. - ger sa foi! —

A - ger sa foi! —

F. - ger sa foi! —

L

ra sur toi!

1^{rs} et 2^{es} Soprani.

Ténors.

Basses.

1^{rs} et 2^{es} Soprani.

Ténors

Basses.

(Orch)

ff

loi - ri - gou - ren - se! Mor - tel effroi! Lui seul - est ma - vi - e A

â - me amou - reu - se Su - bit ta loi. Son â - me amou - reu - se Su -
 Son â - me amou - reu - se Su -
 âme a - mou - reu - se Su - bit ta loi. Son â - me amou - reu - se Su -
 Son â - me amou - reu - se Su -
 - reu - se! Son â - me su - bit ta loi. Son â - me Su -
 - reu - se! Son â - me su - bit ta loi. Son âme amou - reu - se Su -
 - reu - se! Son â - me su - bit ta loi. Son â - me Su -

dim

J. lui ma foi Le sort sans pi-tié Pa-se-pa-ré de moi! —

G. *f* 0

P. *f* Mon

C. *f* Son

M. *f* Son

P. *f* Son

A. *f* Son

F. *f* Ton

dim.

-bit ta loi. Son cœur pour ja-mais va t'enga-ger sa foi! —

dim.

-bit ta loi. Son cœur pour ja-mais va t'enga-ger sa foi! —

dim.

-bit ta loi. Son cœur pour ja-mais va t'enga-ger sa foi! —

dim.

-bit ta loi. Son cœur pour ja-mais va t'enga-ger sa foi! —

dim.

-bit ta loi. Son cœur pour ja-mais va t'enga-ger sa foi! —

dim.

-bit ta loi. Son cœur pour ja-mais va t'enga-ger sa foi! —

f (Acc. ad lib)

f

O mortel ef - froi!

loi ri - gou - reu - se! Mor - tel ef - froi! — Du sort im - pla -

âme a - mou - reu - se Su - bit ta loi! — Mon cœur pour ja -

âme a - mou - reu - se Su - bit ta loi! — Son cœur pour ja -

âme a - mou - reu - se Su - bit ta loi! — Son cœur pour ja -

âme a - mou - reu - se Su - bit ta loi! — Son cœur pour ja -

âme a - mou - reu - se Su - bit ta loi! — Son cœur pour ja -

âme a - mou - reu - se Peut croire en moi! — Le ciel te pro -

f Son cœur pour ja -

f Son cœur pour ja -

f Son cœur pour ja -

f Son cœur pour ja -

f Son cœur pour ja -

f Son cœur pour ja -

f Son cœur pour ja -

f Son cœur pour ja -

(Arch.) *f* (Facet ad libitum)

f

O mor-tel et-froi! Le-sort l'a sé-pa-ré-
 cable Il faut su-bir la loi. Oui du-sort il faut su-bir-
 -mais va t'en-ga-ger sa foi. Pour ja-mais va t'en-ga-ger-
 -mais va t'en-ga-ger sa foi. Pour ja-mais va t'en-ga-ger-
 -mais va t'en-ga-ger sa foi. Pour ja-mais va t'en-ga-ger-
 -mais va t'en-ga-ger sa foi. Pour ja-mais va t'en-ga-ger-
 -tége et veil-le-ra sur toi. Oui, le ciel veil-le-ra-
 -mais va t'en-ga-ger sa foi. Pour ja-mais va t'en-ga-ger-
 -mais va t'en-ga-ger sa foi. Pour ja-mais va t'en-ga-ger-
 -mais va t'en-ga-ger sa foi. Pour ja-mais va t'en-ga-ger-
 -mais va t'en-ga-ger sa foi. Pour ja-mais va t'en-ga-ger-
 -mais va t'en-ga-ger sa foi. Pour ja-mais va t'en-ga-ger-

f de moi.

f in loi.

f foi.

f foi.

f foi.

f foi.

f foi.

f toi.

f foi.

f foi.

f foi.

f foi.

f foi.

f foi.

f foi.

f foi.

f *f*(Orcb)

ff

Ped.

CHŒUR ET DANSE.

C.

Allegretto. (♩ = 84)

JULIETTE.
GERTRUDE.PÂRIS.
CAPULET.

SOPRAN.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegretto. (♩ = 84)

prati

Frappez l'air chants jo - yeux, Chants de l'hy - mé - né - e

Ténors.

Frappez l'air chants jo - yeux, Chants de l'hy - mé - né - e

Basses.

Frappez l'air chants jo - yeux, Chants de l'hy - mé - né - e

p

Plus de fronts sou - ci - eux Dans cet - te jour - né - e.

Plus de fronts sou - ci - eux Dans cet - te jour - né - e.

Plus de fronts sou - ci - eux Dans cet - te jour - né - e.

Frap - pez l'air chants jo - yeux, Chants de l'hymé - né - e,

Frap - pez l'air chants jo - yeux, Chants de l'hymé - né - e,

Frap - pez l'air chants jo - yeux, Chants de l'hymé - né - e,

Plus de fronts sou-ci-eux Dans cet-te jour-né-e.

Plus de fronts sou-ci-eux Dans cet-te jour-né-e.

Plus de fronts sou-ci-eux Dans cet-te jour-né-e.

Nous li-sons dans vos yeux Vo-tre des-ti-né-e,

Nous li-sons dans vos yeux Vo-tre des-ti-né-e,

Nous li-sons dans vos yeux Vo-tre des-ti-né-e,

Frappez l'air, chants jo-yeux, Mon-tez jus-qu'aux cieux. Frappez,

Frap-pez l'air, chants jo-yeux, Mon-tez jus-qu'aux cieux. Frappez,

Frap-pez l'air, chants jo-yeux, Mon-tez jus-qu'aux cieux. Frappez,

cre *scen* *do* *f* *tr*

Fair, chants jo-yeux, Et mon-tez jus-qu'aux cieux, Mon - -

Fair, chants jo-yeux, Et mon-tez jus-qu'aux cieux, Mon - -

Fair, chants jo-yeux, Et mon-tez jus-qu'aux cieux, Mon - -

The piano accompaniment consists of a right-hand part with flowing sixteenth-note patterns and a left-hand part with block chords and rhythmic accompaniment.

-tez jus-qu'aux cieux, Mon - - tez jus-qu'aux cieux,

-tez jus-qu'aux cieux, Mon - - tez jus-qu'aux cieux,

-tez jus-qu'aux cieux, Mon - - tez jus-qu'aux cieux,

The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, featuring a mix of chords and moving lines.

jus - qu'aux cieux

jus - qu'aux cieux

jus - qu'aux cieux

ff Frap-pez Fair,

ff Frap-pez Fair,

ff Frap-pez Fair,

The system concludes with a forte (*ff*) dynamic marking and a final flourish in the piano part, characterized by rapid sixteenth-note runs.

chants jo - yeux, chants de l'hy - mé - né - e,

chants jo - yeux, chants de l'hy - mé - né - e,

chants jo - yeux, chants de l'hy - mé - né - e,

Frappez l'air, chants jo - yeux, Mon - tez jusqu'aux cieux

Frappez l'air, chants jo - yeux, Mon - tez jusqu'aux cieux.

Frappez l'air, chants jo - yeux, Mon - tez jusqu'aux cieux.

p Chants jo - yeux, chants de l'hy mé - né - e,

p Chants jo - yeux, chants de l'hy mé - né - e,

p Chants jo - yeux, chants de l'hy mé - né - e,

Chants jo - yeux, chants de l'hy - mé - né - e,

Chants jo - yeux, chants de l'hy - mé - né - e,

Chants jo - yeux, chants de l'hy - mé - né - e,

The piano accompaniment consists of a right-hand part with sixteenth-note runs and a left-hand part with chords and eighth notes.

Plus de fronts sou - ci - eux Dans cet - te jour -

Plus de fronts sou - ci - eux Dans cet - te jour -

Plus de fronts sou - ci - eux Dans cet - te jour -

The piano accompaniment continues with similar textures, including sixteenth-note runs in the right hand.

- né - e, Plus de fronts sou - ci - eux

- né - e, Plus de fronts sou - ci - eux

- né - e, Plus de fronts sou - ci - eux

The piano accompaniment includes a 'Ped' (pedal) marking at the bottom left and continues with sixteenth-note runs and chords.

scen - - - - - *do.* - - - - - *f*

Dans cet - te jour - né - - e. Frappez l'air

Dans cet - te jour - né - - e. Frappez l'air

scen - - - - - *do.* - - - - - *f*

Dans cet - te jou - né - - e. Frappez l'air

scen - - - - - *do.* - - - - - *f*

Ped. *

chants jo - yeux, chants jo - yeux Frappez l'air

chants jo - yeux, chants jo - yeux Frappez l'air,

chants jo - yeux, chants jo - yeux Frappez l'air,

Frap - pez l'air, Chants de l'hy - mé - né - e

Frap - pez l'air, Chants de l'hy - mé - né - e

Frap - pez l'air, Chants de l'hy - mé - né - e

Montez jusqu'aux cieux, — Montez jusqu'aux cieux, —

Montez jusqu'aux cieux, — Montez jusqu'aux cieux, —

Montez jusqu'aux cieux, — Montez jusqu'aux cieux, —

ff

ff

Detailed description: This system contains the first vocal phrase. It consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a major key with a 2/4 time signature. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present in both the piano parts.

jus - qu'aux cieux.

jus - qu'aux cieux.

jus qu'aux cieux.

Detailed description: This system contains the second vocal phrase. It consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines end with a period. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system. The dynamic marking *ff* is not explicitly shown in this system but is implied from the previous system.

Detailed description: This system contains the piano accompaniment for the third system. It consists of two staves (treble and bass clef). The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the previous systems, featuring eighth notes and chords. The dynamic marking *ff* is not explicitly shown in this system but is implied from the previous systems.

FINAL.

D. Andante moderato.

JULIETTE.

GERTRUDE.

PÂRIS.

CAPULET.

SOPRANI.

TÉNORS.

CHŒUR.

BASSES.

Andante moderato.

PIANO.

f (Orgue)

Piano accompaniment for the first system, showing the right and left hands with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

CAPULET

Musical score for Capulet, showing a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef and the piano accompaniment is in grand staff. The tempo is Andante moderato.

Ma

c.  *p*
 fil - le, cède aux vœux du fi - ancé qui t'ai - me! Le

c.  *p*
 ciel va vous u - nir par des - nœuds é - ter - nels! —

c.  *p*
 De cet hymen bé - ni — voi - ci l'instant su - prê - mel

c.  *p*
 Le bonheur vous at - tend au - pied - des - saints au - tels —

c.

Le bonheur vous at - tend au pied - des - saints au -

Moderato.

c.

- tels!

Moderato.

p

Andante.

cresc. molto.

f *p*

p

p

JULIETTE.

Li

1.

haine est le ber-ceau de cet amour fa-tal!

1.

Que le cer-cueil soit mon lit nupti-

CAPULET.

-al! Ju-li-et-te! reviens à

JULIETTE.

toi! Ah!.. sou-tenez-moi!.. je chan-

1. *cel - le!..* *Quelle nuit m'envi - ron - ne?..* *et quelle voix m'ap -*

1. *- pel - le?..* *Est-ce la mort?..* *j'ai*

1. *peur!!!* *mon pè - re!!!* *a -*

1. *- dieu!..* *Juli - et - te!!!* *ma fil - le!!* *ah!!!* *mor - te!!*

CAPELET. (*égaré*) (*atterré*)

Andante. *Andante.*

ff VERTRUDE.

Morte! PARIS. jus - te Dieu! —

ff

Morte! (avec désespoir) CAPLLET. jus - te Dieu! —

Mor - te! jus - te Dieu! —

ff Soprani. jus - te Dieu! —

Morte!

ff Ténors. jus - te Dieu! —

Morte!

Basses. jus - te Dieu! —

Morte!

ff *ff* *ff* *ff*

Rit. molto.

p

P.d.